SION, JEUDI 7 DÉCEMBRE 1950 — Ce numéro contient 8 pages — 47me ANNÉE — No 138

JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS ET DE SION

ABONNEMENTS:

SUISSE: 1 an Fr. 13.-, av. Bullet. officiel Fr. 20.50
6 mois Fr. 7.-, av. Bullet. officiel Fr. 10.75
3 mois Fr. 4.-, av. Bullet. officiel Fr. 6.25
ETRANGER: 1 an Fr 25.-. Envoi par numéro.

Joindre 20 ct. en timbres-poste à vos changements d'adresse

ORGANE DE PUBLICITÉ ET D'INFORMATIONS PARAISSANT LE LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI

ADMINISTRATION - RÉDACTION: IMPRIMERIE GESSLER

Avenue de la Gare - Pratifori - SION - Téléphone 2 19 05 (2 15 84) - Chèques postaux IIc 1748

RÉGIE DES ANNONCES **Publicitas S.A.**

Av. de la Gare - SION - Tél. 2 12 36 - Ch. post. IIc 485
Succursales en Suisse - Correspondants à l'étranger

ANNONCES: la ligne mm. Canton 10 ct. - Suisse 13 ct.
AVIS MORTUAIRES: 16 centimes la ligne millimètre.
RÉCLAMES: Valais 22 ct., Suisse 27 ct.

L'inquiétude du monde

Le monde, de nouveau, vit dans l'angoisse. Dire qu'il a tort ne serait pas très honnête parce que nous ne savons pas ce qui arrivera et que nous sommes nous-même assez troublé. Mais nous croyons très sincèrement que l'inquiétude suffirait, une inquiétude vigilante qui ne doit pas se transformer en peur panique. C'est un conseil, il est vrai, que l'on donne dans les pires situations avec non plus de confiance que d'efficacité. Mais, comme disait je ne sais plus quel auteur, « le pire n'est pas toujours sûr ».

Evidemment la crise est aiguë. Elle est d'autant plus à redouter que l'état général est grave. Cela, nous le disons depuis assez longtemps, avec moins de propension au tragique que l'on ne croit. Il aurait fallu soigner cet état général avant la crise, car maintenant, si on y parvient, ce sera malgré les plus mauvaises conditions. Médicalement, on ne saurait trouver de cas qui se présente plus mal.

Et pourtant !... Quelque chose nous redonne une grande confiance pour l'immédiat : le malade veut encore vivre. Le monde n'est pas désespéré.

Les millions de signatures de l'Appel de Stockholm, récoltées par l'ordre de ceux qui ordonnent l'intervention chinoise en Corée, n'ont pas empêché le président Truman de parler de la bombe atomique. Eh ! mais voyons ! nous avons toujours su que c'était le plus piètre moyen de l'en empêcher, et nous avons toujours pensé que ceux qui ont fait leur propagande le savaient mieux que nous.

Les gens simples et droits qui ont signé l'Appel ne sont pas assez méfiants sur les ressorts secrets de la politique. Ils ne comprennent rien aux provocations, aux alibis, aux simulations que les Etats, plus encore que les individus, utilisent quand ils veulent commettre un crime.

Nous pensons que la réaction profonde et très étendue des milieux non communistes, de ceux qui n'ont pas signé l'Appel et pas servi consciemment ou non une propagande, sera plus efficace et qu'elle nous évitera — pour le moment du moins — non pas l'usage de la bombe, mais sa condition permière, c'est-à-dire la guerre.

La guerre éclatant, se généralisant, nous n'aurons plus aucun espoir que la bombe atomique reste dans ses cachettes. Ce qu'il faut éviter, jusqu'à la limite possible, c'est la guerre.

Il est inutile et parfois criminel de se leurrer avec des slogans. Les slogans peuvent résider dans un simple mot qui constitue une réminiscence.

« Munich ! »

« Nous ne voulons pas de nouveau Munich ! »

Les « Munich » ne se décident pas : ils s'imposent chaque fois qu'on ne peut les éviter. Cela a l'air d'une vérité de La Palice, mais rien n'est moins compris, parfois, que les vérités évidentes.

Sans métaphore, disons qu'il ne faut pas tenter de sauver au prix de la vie ce qui ne peut pas être sauvé. Le temps est moins que jamais à la littérature. A cinq cents divisions au moins d'armées équipées avec des armes modernes, on n'oppose pas un héroïsme abstrait : se mesurer délibérément, sans y être contraint, ce n'est pas de l'héroïsme, c'est un suicide. Or, autant est beau le sacrifice d'une personne pour le salut de la communauté, autant presque est sot le sacrifice de la communauté à une mauvaise position.

On a voulu empêcher l'extension du communisme en Asie. On avait raison. Le médecin a toujours raison qui tente de préserver le malade de l'infection générale. Mais il ne sacrifie pas la vie à la préservation d'un membre. Au contraire, il amputera le membre malade, si c'est la condition de la vie et de la santé ou même d'un simple espoir raisonnable de les conserver.

Toute comparaison cloche : comparaison n'est pas raison. Mais la raison même dit que l'obstination n'est légitime que lorsque toute autre voie est fermée. Alors, quand tout est perdu, fors l'honneur, il reste encore l'honneur à sauver.

Mais ce ne doit pas être le cas ici.

S. M.

RENCONTRE HISTORIQUE A WASHINGTON

Truman et Attlee confèrent à Washington. Une conférence a eu lieu tout de suite après l'arrivée du Premier ministre Attlee à Washington. Le sérieux de la situation des armées de l'ONU en Corée nécessitant une prise de contact rapide. — Les deux hommes d'Etat à Washington.

LE TRÉSOR DU DALAÏ LAMA EN SURETÉ

Un partie du trésor personnel du dalaï lama est arrivée le 23 novembre à Phari-Dzong, apprend-on de source bien informée. Des membres choisis de la garde du corps du dalaï lama ont escorté les sacs scellés de peau de yak, transportés de Lhassa à Phari-Dzong par une centaine de mulets.

D'autre part, selon certains correspondants, le dalaï lama ne quitterait pas Lhassa dans le proche avenir (bien que les pleins pouvoirs qui lui ont été accordés le lui permettent) et cela parce que son départ risquerait de jeter le trouble à Lhassa.

Le correspondant du « Statesman » à Kalimpong déclare que les troupes chinoises ont repris leur avance sur la route du Chamd à Lhassa. D'autres unités communistes, pénétrant au Thibet par l'est, sont également signalées dans le voisinage de Giamda-Dzong, à 120 milles à l'est de Lhassa.

Pour ce qui est de la défense de la capitale, on compte surtout sur l'efficacité des prières. Les prêtres font le tour de la ville prononçant des incantations et déclarant certains points de Lhassa « immunisés » contre la pénétration de l'envahisseur. Des drapeaux de prière en soie flottent sur les maisons pour les préserver des bombardements aériens.

DROITS D'AUTEURS

La question des droits d'auteurs est toujours l'objet de discussions, de réclamations et de controverses. Elle nous rappellent une boutade de l'humoriste américain Mark Twain, qui prétendait que les droits d'auteur devraient être fixes et non au pourcentage :

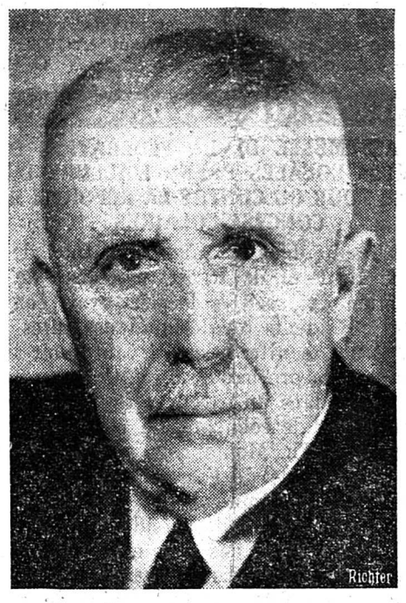
— Une œuvre vaut ce qu'elle vaut, qu'elle se vende ou non, expliquait-il. La vendre plus ou moins est le travail de l'éditeur et du libraire. Qu'ils se débrouillent et en gardent le bénéfice.

Mais, là encore, il y a sujet à discussions.

Le secret de ma bonne humeur, chaque matin du...

Cacao sucré A PRIME
SOCIETE DES CAFES GRAND-DUC
CHARLES DUC FILS • SION • DENRÉES COLONIALES

LE PRÉSIDENT DE LA CONFÉDÉRATION POUR 1951



M. le Conseiller fédéral von Steiger

LE VICE-PRÉSIDENT DE LA CONFÉDÉRATION POUR 1951

M. le conseiller fédéral Kobelt

Curiosités mathématiques

Bien des gens croient encore à l'influence magique de certains nombres ; cette croyance remonte à la plus haute antiquité. On connaît le respect superstitieux qui entoure le nombre 7 et la crainte qu'inspire le nombre 13.

Le nombre 9 n'est pas moins intéressant, et les Grecs lui attribuaient même une valeur toute particulière : comme il n'existe en fait que neuf chiffres, ils estimaient que le neuf correspondait à la plénitude.

C'est un fait que l'astronomie a une prédilection marquée pour le chiffre neuf, et déjà on remarque que la « précession des Equinoxes », c'est-à-dire le bouclage du cercle virtuel décrit dans l'espace, par le prolongement de la ligne des pôles s'effectue tous les 25,920 ans. Les douze signes du zodiaque se trouvent alors parcourus à raison de un degré tous les 72 ans, ce qui correspond à 2160 ans pour chaque signe, puisque le cercle mesure 360 degrés. Or, l'addition des chiffres de chacun de ces nombres donne chaque fois 9.

C'est le procédé bien connu que l'on applique dans la méthode de vérification des multiplications dite « preuve par neuf ».

Un savant helléniste, Paul Le Cour, en a tiré la conclusion que cette preuve par neuf, appliquée aux faits usuels, exprimait l'existence et l'action d'une puissance extérieure et supérieure à l'homme, se manifestant dans la vie humaine par la présence du nombre neuf.

Dans la mythologie égyptienne, Atoum, dieu du soleil, partage son cœur en neuf pour se manifester aux humains de neuf manières différentes. Il reste encore de nos jours le bon vieux jeu de l'oie, également d'origine égyptienne, avec ses 63 cases (6 + 3 = 9), et une oie toutes les neuf cases.

Dans l'Apocalypse de saint Jean, Jésus dit : « Je suis l'alpha et l'oméga ». Ce qui, dans la numérotation traditionnelle, donne 801, c'est-à-dire 9.

L'histoire rapporte que l'île de Sein possédait 9 druidesses ; que Charlemagne avait 9 preux ; que le siège de Troie dura 9 ans ; qu'il y avait 9 muses ; qu'autour de la Terre gravitent 9 planètes ; que la mère porte 9 mois l'enfant dans son sein ; que le ciel de Dante est divisé en 9 zones.

Pythagore attribuait une immense valeur bénéfique au nombre 36. Or, 36 donne 3 + 6 = 9.

En ésotérisme, c'est-à-dire en interprétation sacrée après initiation, on trouve que la neuvième lettre de l'alphabet grec est le Tetha, qui se représente par un cercle avec un point au milieu, ce qui revient, en astronomie, au symbolisme du soleil.

Or, les Templiers, comme les Chevaliers Rose-Croix, portaient en guise d'insigne une croix à quatre branches, mais à huit pointes. Exactement comme la classique Rose des Vents des météorologues, ces huit pointes avec le point central d'où partent les 8 rayons, font un total de 9 et symbolisent l'éclatement maximum de l'esprit unique.

Dans l'Evangile de saint Jean, la pêche miraculeuse donne encore neuf poissons.

Notons que notre jeu de « jass » compte également neuf cartes par couleur.

Mais il y a un jeu mathématique sur le « neuf » qui est tout particulièrement impressionnant :

1 × 9 =		= 9
2 × 9 =	18, or 1 plus 8	= 9
3 × 9 =	27, or 2 plus 7	= 9
4 × 9 =	36, or 3 plus 6	= 9
5 × 9 =	45, or 4 plus 5	= 9
6 × 9 =	54, or 5 plus 4	= 9
7 × 9 =	63, or 6 plus 3	= 9
8 × 9 =	72, or 7 plus 2	= 9
9 × 9 =	81, or 8 plus 1	= 9
10 × 9 =	90, or 9 plus 0	= 9

Si l'on observe chaque colonne verticale de chiffres dans les nombres ci-dessus, on remarque que chaque série progresse ou dégresse de 0 à 9 et de 9 à 0.

Il existe encore de multiples combinaisons sur le chiffre neuf ; on en connaît exactement 81, soit neuf fois neuf, mais il y en a une qui est particulièrement frappante et démonstrative ; pour marquer les relations de l'unité un et du chiffre maximum neuf.

9 × 1 plus 2 =	11 (2)
9 × 12 plus 3 =	111 (3)
9 × 123 plus 4 =	1.111 (4)
9 × 1234 plus 5 =	11,111 (5)
9 × 12345 plus 6 =	111.111 (6)
9 × 123456 plus 7 =	1.111.111 (7)
9 × 1234567 plus 8 =	11.111.111 (8)
9 × 12345678 plus 9 =	111.111.111 (9)

On soulignera que la progression du multiplicateur suit celle du multiplicande.

LES 130 ÎLES DE L'ARCHIPEL DE KERGUELEN VONT RECEVOIR LA VISITE D'UNE MISSION SCIENTIFIQUE

Le 5 novembre, l'« Italo Massano » a quitté le port de Marseille pour une mission de longue durée. Les membres de l'expédition débarqueront en principe le 14 décembre prochain aux îles Kerguelen.

Cet archipel, situé dans la partie australe de l'Océan Indien, se compose de rochers et de petites îles, au nombre de 130, dont la superficie totale est sensiblement égale à celle de la Corse. Le sol en est stérile et le climat rude. La vie y apparaît difficile. Les richesses se trouvent surtout dans le sous-sol des montagnes, hautes de 2,000 mètres, qui contiennent d'importants gisements de houille et de métaux précieux.

La France y est installée depuis 1772, et c'est Yves Joseph de Kerguelen Trémarac, le premier navigateur qui borda dans l'archipel, qui lui donna son nom. Ce grand marin fut élevé au rang d'amiral en récompense de son audace et de son courage. Il avait entrepris en 1771 et 1772 l'exploration des régions astrales. A son retour, il fit un rapport enthousiaste sur ses découvertes, donnant même des noms pompeux aux diverses terres de l'archipel. C'étaient, disait-il, les « îles de la Fortune ».

Néanmoins, il revint de son expédition dans un état de dénuement tel qu'on l'accusa de négligence et qu'il fut enfermé au château de Saumur.

Quelques années plus tard, en 1776, l'explorateur anglais Cook parcourut lui aussi l'archipel, mais il n'y resta pas. Il ne jugea même pas utile d'en faire une possession britannique, et il en parla en les appelant les « îles de la Désolation ».

Or, il est bien possible que les Kerguelen soient à la fois les îles de la désolation et celles de la fortune. De la désolation, car la vie humaine s'y révèle difficile en raison de la végétation très pauvre. Battus par les vents, les rochers plongent dans la mer sans qu'on puisse découvrir le moindre humus fertile. Mais la fortune n'est pas loin si l'on songe au sous-sol et aux métaux précieux qu'il recèle. Plusieurs des îles de l'archipel constitueraient d'autre part d'excellentes bases maritimes, grâce à leurs fjords profonds. Les pêcheurs de baleines s'y sont de tout temps donné rendez-vous, et les ravitailleurs allemands y ont fait escale pendant la dernière guerre. Il y eut même un engagement, dans les eaux de l'archipel, entre des bâtiments australiens et allemands.

La mission française a l'intention d'installer aux Kerguelen une station météorologique, de sismologie et ionosphérique ; elle étudiera également la possibilité de créer une base sous-marine et aérienne pour les liaisons Afrique-Australie. Il sera intéressant de connaître le résultat de ses travaux, qui ont débuté en 1949 déjà, puisque aussi bien l'expédition de l'« Italo Massano » va relever celle de la « Nouvelle Amsterdam », qui séjourne dans ces terres lointaines depuis plus de 15 mois.

Au gré de ma fantaisie...

Affaire... et luxe

Six fois par an environ, je vais chez le coiffeur pour me faire raccourcir ce que l'on appelle par euphémisme, des « ornements pileux » et qui, dans mon cas « ornent » surtout la nuque et le dessus des oreilles, en s'abstenant de plus en plus d'orner le sommet de mon crâne. Ce n'est pas que cela intéresse le lecteur, mais il faut bien préciser, pour faire comprendre que ce qui ne se voit pas devient quand même et que si les coiffeurs m'avertissent charitablement, le dernier qui a opéré sur ma toison ne m'a pas payé mais fait payer pour le savoir.

— Vous devriez faire quelque chose, Monsieur. Après ce sera trop tard, on ne fait pas repousser les cheveux (avis aux chauves qui achètent encore des produits capillaires ! — Réd.) mais on empêche leur chute.

— ... (Je fais la sourde oreille).

— J'ai là un produit excellent. Une lotion très efficace. Il y a aussi la pommade, plus concentrée. On peut employer les deux. C'est naturellement plus efficace.

— ... (Je redouble de surdité).

— Dans votre cas, la lotion suffira. Ou la pommade.

— (Et si ça ne va pas, que je me pense, je prendrai la lotion et la pommade, et ça n'ira pas mieux).

— Je vous en mets un flacon ? Il vous durera longtemps...

— Combien ?

— Deux ou trois mois...

— Ce n'est pas ce que je veux dire. Le prix ?

— Sept francs cinquante, Monsieur. Sept francs cinquante « seulement » !

— Bon ! Je vais essayer.

Sept francs cinquante « seulement ». Mais quand je sortis mon porte-monnaie, la caissière me fit un beau sourire pour m'annoncer :

— Huit francs cinquante-cinq, Monsieur, je vous prie !

— Mais on m'avait dit...

— Le flacon « ne coûte que » sept francs cinquante, Monsieur. Mais il y a 30 centimes d'impôt sur le chiffre d'affaires et 75 centimes d'impôt sur le luxe !

(Le coiffeur avait oublié de me dire que c'est un luxe de payer l'illusion qu'on gardera ses cheveux).

Alors bon, j'ai payé 8 fr. 55. Mais en me disant qu'il aurait été plus honnête de m'offrir le flacon à ce prix et ensuite, sans m'en parler, de rendre à César ce qui revient à César.

Jacques TRIOLET

Pare-chocs, anti-poussière, non magnétique.
La montre protégée, en vente chez
R. LANDRY, Horlogerie — Rue du Rhône, SION

IL AVAIT UN ROBUSTE ANGE GARDIEN

L'employé préposé, à la gare londonienne de Victoria, aux objets trouvés, a failli tomber à la renverse de surprise en entendant le récit d'un voyageur qui lui expliquait qu'il avait laissé sa valise dans l'express New-Haven-Londres.

Car ce voyageur lui raconta qu'il était tombé accidentellement du train, mais s'en était tiré indemne, et qu'il avait suivi à pied la voie jusqu'à la prochaine gare, où il avait repris un autre train pour la gare de Victoria.

L'employé procéda à des vérifications et découvrit qu'effectivement un rapport signalait qu'un homme était tombé de l'express de New-Haven, alors que le train roulait à 100 km. à l'heure.

PROFITEZ DE NOTRE PRIME !

Café A PRIME
SOCIETE DES CAFES GRAND-DUC
CHARLES DUC FILS • SION • DENRÉES COLONIALES

LA DIRECTION GÉNÉRALE DE L'HELVÉTIA
Compagnie Suisse d'Assurances contre l'Incendie
A SAINT-GALL

a l'honneur d'informer ses assurés et le public en général, qu'à la suite du décès de Monsieur Marcel Kummer, elle a confié la direction de l'Agence générale du Valais à Sion, à

Monsieur Cyrille PRALONG

jusqu'ici principal collaborateur de l'Agence générale du Valais.

Nos bureaux restent à Sion, Place du Midi, les Rochers

Branches d'assurance : Incendie, Vol, Dégâts d'eau, Bris de glaces, Chômage et Perte de loyers ensuite d'incendie.

A TRAVERS LE MONDE

LE PROCÈS DE Mgr BERAN EST-IL IMMINENT ?

« Mgr Joseph Beran, archevêque de Prague, a été transféré par la police d'Etat tchèque dans la prison de Pankratz en vue de l'instruction d'un procès » annonce sur la foi de déclarations de réfugiés tchèques arrivés récemment à Prague, le service d'informations chrétien, paraissant à Munich.

C'est, selon le journal, sur la base des « aveux » des accusés du dernier procès de Prague contre des prêtres catholiques et sur des éléments d'informations recueillies au cours des derniers mois par la police tchèque, que l'acte d'accusation contre l'évêque de Prague serait actuellement rédigé par les soins du ministère de la justice.

LE GÉNÉRAL DE LATTRE DE TASSIGNY HAUT-COMMISSAIRE DE FRANCE EN INDOCHINE

Le Conseil des ministres a désigné le général de Lattre de Tassigny comme haut-commissaire de France en Indo-chine.

M. Léon Pignon a demandé qu'il soit mis fin à sa mission en Indochine. C'est après lui avoir rendu hommage que le Conseil des ministres a désigné le général.

D'autre part, le conseil a approuvé un décret portant approbation des statuts de la compagnie nationale Air-France.

UNE EXPLOSION DANS UNE MINE

Au cours de la construction d'une galerie de 300 mètres de longueur à Troina sur les pans nord-ouest de l'Etna, une explosion de méthane s'est produite. Treize personnes au moins ont été tuées, soit 3 ingénieurs, qui ont perdu la vie dès que l'explosion s'est produite, puis 10 ouvriers qui ont été ensevelis par l'éboulement de masses de terre et de pierres alors qu'ils cherchaient à venir en aide aux ingénieurs. On craint que d'autres ouvriers n'aient été ensevelis dans la galerie que construit la société sicilienne d'électricité. Les pompiers et les agents de police, munis de masques à gaz, s'efforcent depuis mercredi matin de pénétrer à travers les débris pour rechercher les survivants éventuels.

M. CHURCHILL APPROUVE LE VOYAGE DE M. ATTLEE A WASHINGTON

M. Churchill, intervenant à la Chambre des Communes, a mis fin au différend sur la question de savoir s'il aurait dû se rendre à Washington, avec le premier ministre.

M. Raymond Blackburn, indépendant, ayant fait remarquer qu'aussi bien en Europe qu'en Amérique, l'opinion est que la Grande-Bretagne aurait dû être également représentée aux Etats-Unis par le chef conservateur britannique, celui-ci se leva et déclara, sous les applaudissements de l'assemblée : « Nous approuvons la voie suivie par le gouvernement ».

M. Herbert Morrisson, vice-premier ministre, a déclaré que le gouvernement est reconnaissant de l'appui général que lui accorde l'opposition dans les débats de politique étrangère. Le gouvernement croit cependant qu'il serait peu opportun que l'opposition cherche à partager la responsabilité du gouvernement pour les décisions éventuelles qui seraient prises à Washington.

CANTON DU VALAIS

ARDON — Le chauffard est enfin connu

Un piéton avait été renversé par un camion qui traversait le village d'Ardon et qui avait heurté un poteau en le sectionnant à sa base. Après avoir commis ces méfaits, le conducteur avait continué sa route sans s'occuper de rien. On le cherchait. Après une habile enquête, menée avec célérité, la gendarmerie a identifié le chauffard. C'est un Vaudois, qui sera déféré au tribunal.

ARDON — Un enfant victime d'un accident mortel

Le fils de M. Vannay, employé aux Moulins de Sion, a été happé par une auto que conduisait M. Rebord, d'Ardon. L'enfant, prénommé Michel, âgé de 6 ans, a été tué. La gendarmerie a ouvert une enquête.

CONTHEY — Précocité hivernale

Le Valais avec ses contrastes violents, sa gamme étonnante de pittoresque, ne cessent de réserver au promeneur, au touriste, des surprises dignes d'être relatées :

L'autre jour, ce bon Julon R., amateur assidu des mystères de nos vallées, s'en revint au village avec des plants de fraisiers sauvages, portant des fruits en pleine maturité, de même que des fleurs fraîchement épanouies, recueillies à l'abri d'un talus.

Le déchaînement des fureurs de l'hiver n'étouffe pas comme on le voit, tous les sourires de nos petits vallons.

MARTIGNY — Fin tragique du directeur du Martigny-Orsières

C'est avec stupeur que l'on apprit, hier soir, à Martigny, la fin tragique de M. Jean Jaccottet, directeur du Martigny-Orsières. Agé à peine d'une quarantaine d'année, jovial, sympathique et dynamique, cet ingénieur jouissait de l'estime général. On ne peut pas comprendre pourquoi cet homme, très intelligent, a mis fin à ses jours dans des circonstances aussi pénibles en se tirant une balle dans la tête à son domicile. Cette détermination imprévue a causé beaucoup d'émoi à Martigny où M. Jaccottet est très connu. Il dirigait depuis cinq ans la Cie du M.-O. Au militaire, il avait le grade de capitaine.

ORSIÈRES — Nouveau député

M. Edmond Troillet devant abandonner ses fonctions de député pour assumer son nouveau poste de juge-instructeur du district d'Entremont, c'est M. Edmond Joris, d'Orsières, qui lui succèdera au Grand Conseil en sa qualité de premier des « viennent ensuite » sur la liste conservatrice.

LA BATIAZ — Une femme renversée par une moto

Mme Marie Délez, née en 1872, qui traversait inopinément la chaussée, s'est jetée contre la motocyclette de M. Albert Perruchoud, d'Evionnaz. Ils ont été blessés tous les deux. Mme Délez a des plaies aux deux bras et M. Perruchoud des contusions sur le côté droit.

VERNAYAZ — Méfaits de cambrioleurs

Un groupe de malfaiteurs a opéré plusieurs cambriolages à Vernayaz. Ils ont fracturé deux portes du Café de la Croix Fédérale et ont emporté une somme d'argent. Ils tentèrent de pénétrer dans l'appartement d'une personne âgée. Mais, dérangés ils s'enfuirent et allèrent fracturer la porte de la boucherie Claivaz. Ils emportèrent 400 francs. On recherche activement ces individus.

ASSOCIATION CANTONALE DES MUSIQUES VALAISANNES

Nous rappelons à toutes les sociétés de musique que l'assemblée des délégués se tiendra le 10 décembre 1950, dès 10 h. 30 au Cercle de l'Avenir à Saxon, avec l'ordre du jour suivant :

1. Contrôle des présences ; 2. Nomination des scrutateurs ; 3. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée ; 4. Rapport du bureau ; 5. Reddition des comptes. Rapport des vérificateurs. Approbation ; 6. Budget 1951. Fixation de la cotisation 1951 ; 7. Nominations statutaires (Comité. Sections vérificatrices) ; 8. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués); 9. Mode d'organisation de la prochaine fête ; 10. Désignation du lieu de la prochaine fête (1952- ; 11. Divers.

L'assemblée sera suivie d'un banquet qui sera servi à la grande salle du Casino.

Pour faciliter tout particulièrement les sections du Haut-Valais, le train qui part de Brigue à 8 h. 53 s'arrêtera à Saxon.

Nous invitons les sociétés à se faire représenter très nombreuses à cette importante assemblée qui décidera du nouveau mode d'organisation de nos fêtes cantonales de musique. Musiciens valaisans nous devons progresser et ne plus nous contenter des solutions faciles qui ne donnent satisfaction à personne. De plus, venez choisir la localité dans laquelle vous désirez prendre part à la prochaine fête cantonale de musique en 1952.

Nous vous disons : Au revoir à Saxon... **G. B.**

VOIR **Cristoval**
avant d'aller ailleurs, c'est faire une bonne affaire.
CRISTAUX - PORCELAINES - VERRERIE

CHRONIQUE SEDUNOISE

UNE ASSEMBLÉE DE LA FÉDÉRATION DES SOCIÉTÉS LOCALES PREND L'ALLURE D'UN FORUM POUR OU CONTRE LA RÉFORME DES CONGÉS SCOLAIRES

Mardi soir, dans un salon de l'Hôtel de la Planta, M. Paul de Rivaz, président de la Fédération des sociétés locales, avait convoqué les présidents ou délégués des dites sociétés et des manifestations devant avoir lieu au cours de la prochaine saison. Ce calendrier a été établi dans un excellent esprit de compréhension et de collaboration réciproques après que M. Th. Montangéro eût donné lecture du protocole de l'assemblée précédente, tenue au mois de septembre.

M. Albert Antonioli, président de la Société Industrielle et des Arts et Métiers était là pour expliquer, dans les grandes lignes, ce que seront les fêtes du Centenaire de cette société et l'importance qu'on va leur donner. Nous aurons l'occasion d'en parler en écrivant sur le sujet qui mérite d'être délayé et traité dans des articles se rapportant particulièrement à la fête.

Ce soir-là, nous étions une trentaine de personnes qui écoutions le président, quand il ouvrit soudain la discussion sur l'opportunité de la réforme proposée au sujet des congés scolaires.

La discussion aussitôt prit l'allure d'un véritable forum où des opinions se confrontèrent, divergentes ou uniformes, opposées ou concordantes. Le débat, tout en restant parfaitement calme sur le terrain de l'argumentation oratoire, nous permit à tous de mieux considérer l'ensemble du problème qui occupe l'esprit de nombreux pères de famille. La controverse fut instructive et d'aucuns qui étaient pour la réforme ont changé le fusil d'épaule, d'autres personnes prenaient conscience des avantages de celle-ci. Cette consultation s'est révélée intéressante car chacun pouvait s'exprimer librement.

Le débat, qui est ouvert depuis une trentaine d'années, se trouve, aujourd'hui à un tournant décisif. Un plébiscite aura lieu prochainement et nous verrons alors si la majorité des pères de famille se prononce pour ou contre la réforme des congés scolaires.

f-g. g.

APRÈS UN BAL

La Section F.C.T.A. de Sion remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, ont animé le bal de samedi soir, dans la grande salle de l'hôtel de la Planta. Leur gaîté, leur entrain et leur bonne humeur communicative ont largement contribué à son succès. Elle n'oubliera pas non plus les commerçants qui, par leur générosité, ont permis la mise sur pied d'une tombola des mieux fournies et qui a donné satisfaction à chacun.

Un merci tout spécial au sympathique club des mandolinistes qui a bien voulu agrémenter le début de la soirée de ses productions fort goûtées. Merci aussi à tous les membres de la section qui se sont dévoués pour la récolte des lots ainsi que pour les préparatifs de la manifestation comme aussi au patron de l'établissement qui nous a facilité la tâche dans toute la mesure de ses moyens. La preuve est faite maintenant que les ouvriers savent s'amuser royalement tout en restant dans les limites de la correction et de la bonne tenue.

Vous tous, ouvriers du Commerce, des Transports ou de l'Alimentation, qui aimez le travail bien fait, que ce soit au magasin, à l'atelier, sur la route ou dans une soirée, venez vous renseigner à la permanence F.C.T.A. du dernier jeudi de chaque mois, au local, café Industriel.

TEA-ROOM BERGÈRE SION
Ses délicieux pralinés maison

Demandez à l'apéritif une
SUZE
pour la finesse de son bouquet !

??? 8 décembre ???
Dès 15 h. 30 — Hôtel de la Planta
LOTO GEANT
de l'Harmonie Municipale
Le plus grand de la saison !

TOMBOLA DES SYNDICATS CHRÉTIENS-SOCIAUX DE SION ET ENVIRONS

Le tirage de la tombola aura lieu comme prévu, dimanche 10 décembre à 17 heures, au Café Tavernier (Rappaz), rue des Portes-Neuves à Sion.

Nous invitons les personnes qui ont pris des billets à assister à cette manifestation.

Nous rappelons que le premier prix de cette tombola est d'une valeur de Fr. 500.— Au surplus, il y a des lots de Fr. 200.—, 100.—, 50.— etc. qui seront remis aux gagnants dès le lendemain du tirage.

Les billets restant seront encore en vente en ville jusqu'à dimanche à 16 heures.

Amis et sympathisants, prenez votre billet et ne manquez pas de venir au tirage. C'est pour l'arbre de Noël des enfants des syndiqués chrétiens. Que chacun fasse le geste de sympathie et merci à tous ceux qui nous ont aidés. *Le Comité d'organisation.*

A PROPOS D'UN RECOURS

On sait qu'un recours est pendant par devant le tribunal fédéral à propos d'un décret qui fut adopté par le Grand Conseil et soustrait à la votation populaire. Or la cour fédérale vient de demander à l'Etat du Valais un complément d'information.

UN CAMION DÉRAPE

Ce matin, un camion, que conduisait M. Paul Wenger, a dérapé au virage sous-gare, près du pont. Le véhicule est monté sur le trottoir et a heurté M. Roger Salamolard, né en 1930, qui a été légèrment blessé, de même que M. Denis Marschall, lequel se trouvait à côté du conducteur et qui a donné de la tête contre la vitre.

APRÈS LA VENTE PROTESTANTE

Le Conseil de la Paroisse protestante tient à exprimer sa sincère gratitude à toutes les personnes qui, de près ou de loin, par leur sympathie, leur appui ou leur présence, ont contribué au plein succès de cette manifestation. Qu'ils en soient ici tous remerciés.

Le résultat des divers jeux et concours a été le suivant : Pièce d'or : Mme A. Gruss, drapeau No 346; Poupée « Jacqueline » : M. R. Nicolas par tirage au sort; Sac de charbon : M. Dr P. Allet; Tourte : Mlle E. Zwahlen.

Divers objets ont été oubliés dans la salle : 2 parapluies Messieurs; 3 parapluie Dames; un manteau de pluie. (A réclamer à Mme Aeschbacher, Mayennets, Sion).

2me CONCERT DES JEUNESSES MUSICALES

Le 13 décembre à 20 h. 30 aura lieu à l'hôtel de la Paix, le 2me concert des Jeunesses musicales. Il sera donné par Mme Françoise Siegfried, violoniste, et M. Pierre Maillard. Au programme, des œuvres de Puccelli, Mozart et Strawinsky.

LE PEINTRE J.-A. MUSSLER EXPOSE

Chaque année, après avoir beaucoup voyagé, le peintre J.-A. Mussler revient exposer à Sion ses nouvelles toiles brossées au hasard du lieu et du temps. Il nous apporte aujourd'hui des œuvres plus serrées, plus solides, mieux finies dans lesquelles il s'exprime avec toute la richesse de son tempérament et la force de son talent. Plus discipliné, Mussler nous convie à entrer dans le jeu de ses coloris mordants, vivaces et généreux. Il faut aller voir son exposition qui montre et prouve que l'artiste, tout en restant lui-même, veut et peut être des meilleurs.

PAROISSE DE SION

Services religieux des 8 et 10 déc.

Vendredi 8 décembre

Fête de l'Immaculée Conception

Fête chômée. L'usage de la viande est permis

Messes basses : 5 h. 30, 6 h., 6 h. 30; 7 h. **messe chantée, sermon, Communion générale des Enfants de Marie.** Eglise de l'ancien Hôpital : messe basse; 8 h. messe des écoles; 9 h. hl. Messe mit Predigt. Châteauneuf-Village : messe et sermon; 10 h. **Office paroissial;** 11 h. 30 messe et sermon; 16 h. Vêpres; 17 h. 30 **Réunion générale des Enfants de Marie.** Réception des nouveaux membres. 18 h. **Chapelet et bénédiction du S. Sacrement;** 20 h. **Cérémonie pour les paroissiens de langue allemande.**

Dimanche 10 décembre
Deuxième dimanche de l'Avent

Messes basses : 5 h. 30, 6 h., 6 h. 30; 7 h. messe et sermon. Eglise de l'ancien Hôpital : messe basse; 8 h. messe des écoles; 9 hl. hl. Messe mit Predigt. Châteauneuf-Village : messe et sermon; 10 h. **Office paroissial;** 11 h. 30 messe et sermon; 16 h. Vêpres; 18 h. Chapelet et bénédiction du S. Sacrement. La réunion du Tiers-Ordre allemand aura lieu ce dimanche, 10 décembre.

La quête du 8 décembre se fait à toutes les messes, en faveur des **Vocations sacerdotales.**

PHARMACIE DE SERVICE

Dès jeudi soir 7 décembre : Pharmacie des châteaux. Tél. 2 21 34.

Dès samedi 9 décembre : Pharmacie Duc, tél. 2 18 64.

MESSE AUX MAYENS

Le vendredi 8 décembre et le dimanche 10 décembre, messe à 10 heures à Bon Accueil.

LES SPORTS

FOOTBALL

Le match Sion-St-Léonard pourra-t-il enfin se jouer...

Renvoyé deux dimanches de suite à cause du mauvais temps persistant, le match Sion I-St-Léonard I a de nouveau été fixé au calendrier du 10 décembre 1950. Cette partie, qui s'annonce très ouverte et acharnée, se jouera au Parc des Sports dès 14 h. 30 et clôturera la saison d'automne à Sion. Les visiteurs viennent à Sion avec la ferme volonté de battre les locaux. Mais la fougue et la volonté opiniâtre des banlieusards tiendront-elles le coup face au jeu scientifique local. Sion, qui peut encore sortir champion d'automne tient à améliorer son classement et dimanche on peut être sûr que les poulains de M. Pinter mettront tout en œuvre pour éviter l'écueil tendu sur leur chemin.

Espérons que le temps ne se remetta pas à la pluie d'ici dimanche et qu'un nombreux public vienne encourager ses favoris. En cas de temps incertain, le secrétariat du club (No de tél. 2 17 28) renseignera si le match se jouera ou pas. Sr.

Samedi sur la Planta
Les excellents BISCUITS ELITE
400 gr. biscuits mélange à Fr. 2,—
400 gr. gaufrettes mélangées à Fr. 2,—

votre pharmacie...
Av. du Midi - Tél. 2 18 64
Pharmacie Duc Sion

Dans nos sociétés...

Harmonie municipale : Les membres sont convoqués pour vendredi 8 décembre à 15 h. précises au local ordinaire : cortège loto.

C.S.F.A. — Jeudi 7 décembre, à 20 h. 30, assemblée générale à l'Hôtel de la Planta.

Chœur Mixte de la Cathédrale. — Jeudi 7 décembre, répétition générale à 20 h. 30. Dimanche 10 décembre le chœur chante la grand-messe.

Vendredi 8 décembre
Café du Grand-Pont
de 11 heures à 12 h. 45
LOTO-Apéritif
Harmonie municipale
SUPERBES LOTS

HOTEL DE LA PAIX
EXPOSITION
DE TISSAGES DU VALAIS
FAITS À LA MAIN
à partir du dimanche 11 décembre.
Se recommande : **Blanche Martin.**

TAPIS D'ORIENT
GAMGOUN Savièse — Tél. 2 13 31
Milieux de salon 3 x 2 mètres environ depuis **Fr. 450,—**
30 ans dans le canton
Sérieuses références. Envois à choix sans engagement

Exposition de Noël
Céramique d'Art
J. Martin, Sierre
Statuettes, armoiries, vases, assiettes, plats, services, bougeoirs etc.
Dimanche 10 au dimanche 24 décembre inclus
(Ouvert 10 h. - 12 h. et 14 h. - 22 h.)
Salle d'exposition de l'Hôtel Terminus, Sierre

POUR VOS CADEAUX DE NOEL
Lingerie - Sous-vêtements
Chemises - cravates
Blouses - Bas
Foulards - Gants
Mouchoirs
Nouveautés Muller
Rue de Conthey, SION
Téléphone 2 12 85

Au magasin
« Au Déluge »
Sous la Grenette
A vendre un lot de costumes pour hommes, de toute beauté. Prix Fr. 90,—. **Barbey, soldeur, Sion.**

A louer
Pour date à convenir, au quartier de la Planta, à Sion, un appartement de 3 pièces, cuisine, salle de bains, réduit, cave,
ainsi que
plusieurs garages pour voitures automobiles.
Faire offres écrites sous chiffre P 13498 S à Publicitas, Sion.

Mesdemoiselles Lise et Rina avisent la population de Sion et Environs qu'elles ouvrent un
Atelier de Couture
chez Mme Bonvin-Jost, rue des Creusets, Sion
Travail soigné — Prix modérés
Se recommandent : Lise et Rina

A vendre
1 fourneau potager émaillé blanc, combiné bois et gaz 4 feux, four avec chauffe-plat gaz, 2 trous pour bois, place pour bouilloire; 1 réchaud électrique à 2 plaques; 1 couleuse 45 l.; 1 petit char à pont; 1 vélo d'homme. — S'adresser au bureau du Journal sous chiffre 4499.

Les plus belles **CRAVATES**
et les plus beaux **FOULARDS** dans tous les genres
et tous les prix

B. ROCH - ROSSETTI
AVENUE DE LA GARE **SION**

MODE MASCULINE

Regarde...

Regarde Saint-Nicolas
encore des gens qui ont su
choisir...

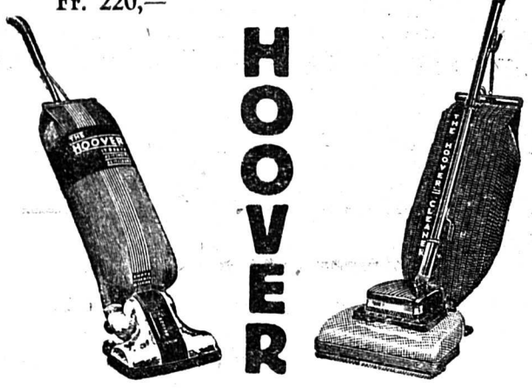
Des cadeaux « Bortis »
partout

Bortis et Cie SION

Un cadeau de Noël

ASPIRATEURS HOOVER

à partir de
Fr. 220,—



HOOVER

a la Bonne Ménagère
SION

E. Constantin & Fils — Tél. 2 13 07
Rue des Remparts

8
décembre 1950
dès 15 h. 30
HOTEL DE
LA PLANTA

Loto Géant

de l'Harmonie municipale
de Sion

Venez encourager cette sympathique société

SUPERBES LOTS

Confiez-nous

ceux de vos vêtements ayant besoin d'être :

raccommodés
retournés
transformés
nettoyés
rafraîchis ou teints

vous serez satisfaits

On se rend à domicile
sur rendez-vous

Clinique des Vêtements
VEVEY
Av. Paul Ceresole 22
Tél. (021) 5 41 74
M. Capt.

POULAIN

Samedi 9 décembre
à la
BOUCHERIE CHEVALINE

On demande pour magasin de confection

jeune fille

comme débutante-vendeuse.

Préférence donnée à jeune fille sachant coudre et si possible bilingue.

Faire offres à **Case postale 52177 Sion.**

A vendre

3 costumes

hommes, taille 50, un manteau de dame, taille 40, 2 manteaux d'enfants, 3-4 ans, le tout en bon état.

Offres sous chiffre **P 13496 S Publicitas Sion.**

A vendre

JEEP MILITAIRE

S'adresser au **Garage du Rhône, Sion,** Tél. 2 21 33.

A vendre **1 paire de**

PATINS

fixés, pour dames, souliers No 38, à l'état de neuf.

Pharmacie Zenhäusern, Sion

Vendeuse

Papeterie Pierre Pfefferlé, Sion, cherche

VENDEUSE EN PAPETERIE

Connaissance de l'allemand exigé. (Eventuellement débutante).

Faire offres par écrit.

Amateurs de peinture

A vendre quelques tableaux intéressants.

S'adresser au bureau du journal sous chiffre 4497.

A louer à Champsec un

pré

de 3 seiteurs.

S'adresser à Mlle Stéphanie de Torrenté, rue de l'Eglise, Sion, tél. 2 17 63.

PERDU

le 12 novembre 1 livre de Messe. Souvenir de la 1re Communion.

Prière de rapporter contre récompense à Mme Rebora, Cordonnerie, près du Café du Nord, Sion.

A vendre

vache

prête au veau.

S'adresser Morard Félix, St-Léonard.

Dr J.-L. Roten
absent

du 7 au 16 décembre
(Service militaire)

Couturière

avec certificats, cherche journées de couture dans ménage et ateliers de couture, faisant neuf, arrangement, reprises pour dames, enfants et garçons jusqu'à 15 ans.

Ecrire à Mlle Caloz, couturière, Veyras-Sierre.

JEUNE HOMME

possédant diplôme commercial, cherche place dans bureau ou commerce. Libre de suite.

S'adresser à Publicitas Sion sous chiffre P 13435 S.

A vendre

1 réchaud et 1 fourneau électrique. Bon état. Bas prix.

S'adresser à M. Zumbach, Pont de la Morge.

On cherche

appartement

de 2-3 pièces.

S'adresser au bureau du Journal sous chiffre 4494.

Collégien

16 ans, cherche occupation pour la période de Noël-Nouvel-An, comme porteur, aide-dépôt ou autre emploi.

S'adresser au bureau du Journal sous chiffre 4493.

A vendre une jolie petite

moto

état de neuf.

S'adresser au bureau du Journal sous chiffre 4495.

On cherche à acheter d'occasion un

bureau - ministre

si possible chêne foncé.

Faire offres sous chiffre P 13385 S, Publicitas, Sion.

Photo

Leica dernier modèle, avec étui, à vendre. Prix intéressant.

S'adresser sous chiffre P 13382 S, Publicitas, Sion.

A vendre

complet noir

état de neuf, taille 48-50.

S'adresser Mme, Scheitlin, Av. Tourbillon, Sion.

A vendre

1 complet noir, taille 44 et 1 manteau taille 44 en parfait état.

S'adresser au bureau du Journal sous chiffre 4491.

Chevaux et mulets

Vente — Achat — Echange

Dumoulin François, Savièse, tél. 2,24,58.

On prendrait une

vache

en hivernage. Bons soins.

S'adresser au bureau du Journal sous chiffre 4492.

A vendre une

machine à tricoter

Dubied, prix très avantageux.

S'adresser à Publicitas Sion sous P 13415 S.

On cherche

local

COMMERCIAL

de 90 m2 en ville de Sion.

Faire offres au bureau du Journal sous chiffre 4498.

A vendre

à Bramois 1 jardin en partie arborisé 1250 toises et un pré verger.

Offres écrites à Publicitas Sion sous chiffre P 13410 S.

---

pour Elle

vous trouverez

dans nos collections de quoi combler
nombre de ses désirs...

Peignoirs — Lingerie en tout genre — Mouchoirs
Pullovers et gilets
Gants de peau — Gants de laine — Echarpes et Carrés
Nappage à thé
Vestes et pantalons de ski et d'après-ski
Bas soie et Nylon
etc....

pour lui

quelques suggestions

de cadeaux utiles, de cadeaux qui durent...

Chemises — Cravates — Chapeaux
Pyjamas — Robes de chambre
Gants de peau, « Peccary », Gants de laine
Echarpes de laine, Carrés pure soie
Pullovers — Gilets
Articles de ski
etc....

Magasins Gérondet SION

Certitude de trouver, certitude de faire plaisir, certitude encore de faire un cadeau de qualité

RADIO

Appareils toutes marques
Gamme de prix depuis Fr. 195,—

Vente par mensualités - Echange

Démonstrations sans engagement

Personnel technique spécialisé dans la réparation

La plus ancienne maison de radio du Valais

R. NICOLAS, Electricité, SION

OFFRE DE FROMAGE

Fromage de montagne tout gras, env. 6-7 kg. p. kg. Fr. 4.50 ; ½ gras env. 4-5 kg., p. kg. Fr. 3.50 ; ¼ gras, env. 4-5 kg., p. kg. Fr. 2.50. Tilsit gras, env. 4-5 kg., p. kg. Fr. 4.— à 4.50. Otto Stacher, Fromages en gros, Davos-Platz (Gr.).

A louer tout de suite joli

APPARTEMENT

2 pièces, cuisine, salle de bain.

S'adresser M. Albert Muller, rue de Lausanne 2, Sion.

A louer

boxe

pour auto à la Planta.

S'adresser chez J. Filippini, entrepreneur, Sion.

On demande 2

EFFEUILLEUSES

consciencieuses et habiles pour la région Lavaux.

Adresser offres et conditions sous chiffre P. U. 40679 L., à Publicitas, Lausanne.

On demande pour de suite une

personne

capable, aimant les enfants, pour tenir un ménage de 4 personnes.

Faire offres sous chiffre P 13404 S, Publicitas, Sion.

Jeune fille

cherche place comme vendeuse ou éventuellement comme aide pendant les fêtes.

S'adresser à Publicitas sous chiffres P 13406 S.

A louer

APPARTEMENT

2 chambres et cuisine complètement remis à neuf, Fr. 55.— par mois.

S'adresser au Déluge, sous la Grenette, Sion.

A vendre

1 veste de ski pour fillette de 9 à 10 ans et une paire de chaussures No 36 (semelle crêpe) presque neuve.

S'adresser à Mme Weiss, av. de Tourbillon, Acacias C, tél. 2 14 86.

On cherche à acheter ou éventuellement à louer un bon

mulet

S'adresser sous chiffre P 13411 S, Publicitas, Sion.

A personne soigneuse et rangée, à louer belle et grande

chambre meublée

chauffable. Possibilité de cuisiner. S'adresser au journal sous chiffre 4471.

EXPOSITION
DE PEINTURE

J.-A. MUSSLER

Salle du Casino — Sion

du 6 au 15 décembre

Pommes de terre

AKERSEGEN

consommation. Qualité saine pour encavage, à Fr. 19.— les % kg., départ Aigle à partir de 500 kg.

SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE AIGLE

A vendre

machine à coudre

(MEUBLE)

un lit d'enfant bois noir, état de neuf.

S'adresser au bureau du Journal sous chiffre 4496.

Chaque Dame...

désire pour Noël une permanente naturelle et durable !

Avec nos appareils nous pouvons réaliser ce désir.

Manucure. Prix modérés. Clinique pour poupées **Salon Balzacchi, rue de Lausanne, Sion.**

Apprenties

Magasin de la place de Sion cherche

1. une apprentie-vendeuse
2. une apprentie de bureau

Offres sous Case postale 52096, Sion.

Pour tout achat de Meubles et Occasions,
une seule adresse

Moulin DES OCCASIONS

Place du Midi
SION, Tél. 2 21 78 gérant : **H. Prince**

En ce moment

joli choix de tapis neufs

1 machine à coudre rentrante; glaces de salon, divans neufs; tables à rallonges et chaises neuves etc.

A la même adresse :

1 char à pont à ressorts et mécanique, à bas prix.

L'Exposition de Noël
DE
PFISTER - AMEUBLEMENTS S. A.

AVENUE
MONTCHOISI 9-13
à LAUSANNE

sera ouverte demain vendredi toute la journée. Tous ceux qui désirent arranger leur home avec goût feront bien d'aller visiter

« CE SPLENDIDE PARADIS DU MEUBLE ! »

En cas d'achat dès 1000 fr. remboursement des frais de voyage.

ELNA

Joyeux Noël

ELNA sous l'arbre de Noël quelle surprise!

Des centaines de milliers de femmes du monde entier apprécient l'ELNA: n'est-ce pas la meilleure preuve de la qualité de notre machine à coudre? Offrez aussi une ELNA, vous ne pourriez mieux choisir!
Quelle joie de trouver cette année sous l'arbre de Noël cette merveilleuse machine!

Prix Fr. 495.— + ICHA (facilités de paiement)

ELNA

• Accessoires • Renseignements • Entretien

R. NICOLAS, Electricité, SION
Avenue de la Gare

MEUBLES

UN LOT DE MEUBLES NEUFS A BAS PRIX

4 divans avec matelas Fr. 135.—, 2 avec matelas laine Fr. 175.— ; 2 armoires, 3 portes, bois dur 150 cm. Fr. 265.— ; 4 armoires 2 portes mi-bois dur Fr. 115.—, 2 tables à rallonges 80 × 120, Fr. 115.— ; 3 tapis de laine 198 × 210, Fr. 225.—, **ainsi qu'un lot** de duvets flumes depuis Fr. 45.— couvertures de laine depuis Fr. 22.—, couvertures piquées 130 × 160 Fr. 35.—, draps mollet bleu croisés 175 × 245 Fr. 14.50, 2 douzaines de linges pur-fil à Fr. 11,50 les 6 p. **1 meuble combiné en bon état 200 cm. occasion Fr. 350.—.** Ces prix ne concernent que le lot ci-dessus.

chez

J. S. MÉTRAILLER-BONVIN

MEUBLES NEUFS ET OCCASIONS,
RUE DE LA DIXENCE, FACE AU DÉPÔT DUC
SION — Tél. 2 19 06

OUATE giurée

— Pour vitrines
— Décoration
— Sous votre sapin pour protéger vos parquets

FR. 3.— LE MÈTRE

a la Bonne Ménagère SION

E. Constantin & fils,
Rue des Remparts,
Tél. 2 13 07

Vous êtes fière, à juste titre, de votre lingerie fine, légère et souple. Traitez-la avec un ménagement tout particulier ! Lavés dans la **mousse d'AAR** *d'une douceur remarquable, les tissus fins laisseront un parfum comme une fleur à la rosée matinale. Vous aurez toujours un grand plaisir à la merveilleuse fraîcheur de votre lingerie délicate et n'oubliez pas que seul* **le produit 100% suisse**

AAR la merveille des savons

lavera avec ménagement tous vos effets en soie, soie artificielle et laine. Votre linge sera impeccable et vous en serez enchantée.
Une fois essayé, AAR la merveille des savons sera définitivement adopté.

Fabrique de produits chimiques G. Zimmerli S. A., Aarbourg
Fondée en 1902

A louer

APPARTEMENT

de 4 pièces dans immeuble moderne.

S'adresser au bureau du Journal sous chiffre 4477.

On louerait

local

assez grand, pouvant servir d'atelier.

Faire offres au plus vite à Case postale 52219, Sion.

Me Alexis de Courten

licencié en droit
AVOCAT et NOTAIRE

a l'honneur d'informer le public en général qu'il a ouvert son étude à

SION

Rue de la Porte-Neuve Téléphone 2 29 67

AVIS

CONSERVEZ VOS FICHES DE CAISSE

d'un montant de 10 fr. au moins qui vous donnera droit d'accès à la cérémonie du

PÈRE NOËL qui fera **visite aux ENFANTS SAGES de SION** et environs le jeudi 21 décembre dès 14 h. dans notre magasin, à l'avenue de la Gare, Sion.

Pour avoir accès à cette brillante cérémonie, il suffira de présenter à l'entrée une fiche d'achat du magasin, datée de décembre 1950.

CONCOURS DE RÉCITATION

Ce concours est ouvert à tous les enfants. Le Père Noël est juge unique pour des poésies ou pièces se rapportant à la Fête de Noël, à la Famille ou à la Patrie

Premier prix : Fr. 15.— ; 2me prix Fr. 10.— ; 3me prix Fr. 5.—. valeur en marchandises aux 3 meilleures productions.

Cette belle réunion de Noël est organisée par les

Galeries Sédunoises

AVENUE DE LA GARE SION

N. B. — Distribution de friandises et cadeaux aux enfants sages

---

LA SUISSE

Lausanne

Assurances

VIE ACCIDENTS MALADIE R.C.

AGENCE GÉNÉRALE DE SION :
NORBERT PERRUCHOUD, AVENUE DE LA GARE, TÉL. 2 14 70
Jean Nanchen, inspecteur à Flanthey/Lens

AVEC ASSIMIL

Dans quelques mois

VOUS PARLEREZ:

L'ANGLAIS — L'ALLEMAND — L'ITALIEN
L'espagnol — Le russe — Le hollandais

Quel que soit votre ÂGE, vous apprendrez facilement avec le sourire, et à l'heure qui vous convient

Rendez-nous visite, sans engagement de votre part, pendant les 2 jours d'inscriptions.

Jeudi 7 décembre de 17 à 21 h., **Samedi** 9 décembre de 12 à 21 h. à l'Ecole Assimil, **CAFÉ DES REMPARTS, Sion**

Assimil enseigne dans toute la Suisse.
Si vous habitez hors de SION, écrivez-nous.

Nos cours spéciaux pour commerçants et chefs d'entreprises n'exigent aucun déplacement

---

TOMBOLA

des syndicats chrétiens-sociaux de Sion et environs

En faveur de la Fête de Noël des enfants

Tirage dimanche 10 décembre à 17 heures au Café Tavernier (Rappaz)

Lots de valeur : Fr. 500,—, 200,—, 100,— etc.

Hâtez-vous de prendre votre billet.

Attention !

Une fois de plus notre Canton est inondé par une publicité tapageuse des Maisons du dehors.

On offre des marchandises de toute première qualité à des prix dérisoires...

Et pourtant tout le monde sait que ces Maisons doivent également réaliser des bénéfices ! Elles ne font donc pas de la charité.

Acheteurs de Meubles

Une visite dans nos expositions permanentes vous prouvera que vous trouvez chez nous

LA QUALITÉ...
LA BIENFACTURE...
DES PRIX RAISONNABLES...
DES FACILITÉS DE PAYEMENTS,
sans être engagé par un carnet d'épargne !

(Nous gardons volontiers les meubles choisis jusqu'à la livraison).

Fabrique de Meubles Widmann Frères, Grand-Pont
Fabrique de Meubles Reichenbach, Av. de la Gare
Magasin de Meubles G. & A. Widmann, Pl. du Midi

NOTRE EXPOSITION
de
JOUETS
EST OUVERTE

a la Bonne Ménagère SION

E. Constantin & Fils

Un choix toujours plus grand
Des prix avantageux

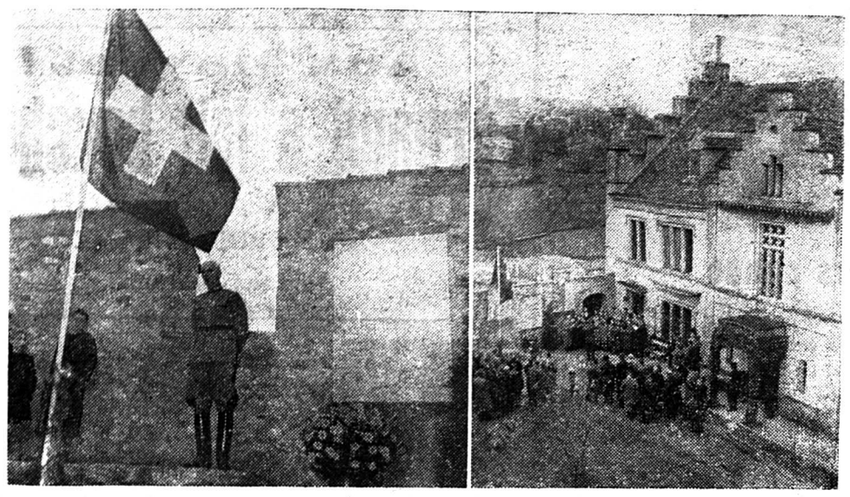
SION, JEUDI 7 DÉCEMBRE 1950

47me ANNÉE — No 138

JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Supplément

EN SUISSE



Inauguration d'une plaque commémorative de notre Armée au château de Laufen. A gauche, le colonel commandant de corps Constam pendant son allocution pour l'Armée. A droite : inauguration de la plaque au château de Laufen, au-dessus des chutes du Rhin, qui exprime le remerciement éternel du peuple suisse pour son armée.

Comment organiser à l'atelier, au magasin, à l'usine le poste de premier secours

La prévention des accidents, dans le commerce et surtout dans l'industrie. a fait l'objet de lois et de règlements très stricts. On doit à ces précautions une diminution sensible du nombre d'accidents.

On ne peut toutefois les éliminer complètement. Certains malaises, par exemple, sont imprévisibles, et c'est seulement quand ils se produisent qu'on s'aperçoit qu'on ne dispose que très rarement sur place du matériel et de l'équipement indispensables pour donner les premiers soins, en attendant le médecin.

La dernière guerre eût dû inciter patrons et employeurs à créer de véritables postes de premier secours, alors qu'ils se contentent généralement d'une armoire peinte en blanc, portant l'emblème de la Croix-Rouge et ne contenant qu'un paquet de coton hydrophile, quelques épingles et un flacon de teinture d'iode.

A notre époque d'intense activité, les risques se multiplient, allant de la banale collision avec un cycliste à l'explosion d'une bouteille de butane, en passant par toute la série des accidents professionnels. Or, il faudrait garder toujours présent à l'esprit le fait que dans la plupart des cas, l'intervention adéquate dans les premières minutes, voire les premières secondes qui suivent l'accident évite nombre de complications ultérieures. De même que tout appartement, se résumât-il à un studio, devrait être muni d'un extincteur, toute habitation devrait posséder son « armoire de premiers secours ».

A plus forte raison tout atelier, tout magasin, toute usine devraient-ils disposer d'un poste de premiers secours. C'est une erreur de croire qu'il suffit de multiplier les équipements individuels. Il faut en effet tenir compte de la nature du travail effectué. Il est clair que dans une usine où l'on se sert de produits chimiques, d'acides, de soude caustique, les risques d'accidents différeront totalement de ceux que l'on rencontrera dans une aciérie ou une scierie mécanique. Risques qui varieront de même selon l'âge et le sexe des employés.

Si ces considérations parlent en faveur d'un équipement spécialisé, il n'en demeure pas moins vrai qu'un minimum de matériel courant doit toujours être tenu à la disposition des accidentés.

Premier principe : l'armoire contenant le matériel de premiers secours sera facilement accessible et très clairement indiqué, de façon que même une personne étrangère à l'entreprise la trouve sans peine. Ce point revêt une très grande importance, car c'est souvent lorsqu'il n'y a presque personne qu'un accident peut survenir ; il n'est alors découvert que fortuitement et avec un certain retard. C'est le cas, par exemple, d'un veilleur de nuit attaqué par des bandits et secouru par des voisins ; d'un nettoyeur de bureaux qui fait une chute ; d'un dessinateur terminant son travail après la fermeture de l'atelier.

On choisit toujours ces armoires dans des dimensions beaucoup trop petites. Résultat : les objets s'y trouvent entassés bien plus que rangées selon un ordre méthodique. L'armoire en tôle d'acier, laquée blanc, nous paraît constituer le meilleur équipement. La croix rouge sera bien visible.

On aura intérêt à prévoir cette armoire divisée en quatre parties, ou mieux encore, munie de quatre portes.

Une des cases contiendra l'équipement d'usage courant pour les accidents bénins : entailles ou piqûres, blessures sans gravité ou brûlures superficielles. On y trouvera du coton hydrophile et de la gaze, de l'alcool, de la teinture d'iode, des bandes, des épingles et des agrafes, du sparadrap et des ciseaux.

La seconde sera réservée aux remèdes simples employés en cas d'indispositions dues au froid ou à la chaleur, de malaises spécialement féminins, etc. Ce sera plutôt une pharmacie.

On trouvera dans le troisième casier les produits dangereux dont il convient de surveiller l'usage : toxiques, ampoules, etc. Bocaux, seringues de Pravaz. Ce casier servira également de réserve des deux précédents.

Enfin, le dernier casier sera destiné au matériel nécessaire en cas d'accidents graves : garots pour des blessures ouvertes avec hémorragies, gros pansements, etc.

Cette disposition n'est d'ailleurs qu'une base théorique, car on tiendra naturellement compte de l'importance de l'entreprise et du nombre de travailleurs.

Certaines usines occupant des dizaines de milliers d'ouvriers, comme celles de la sidérurgie, de l'automobile, les ateliers des chemins de fer, ont installé une véritable salle d'opération pourvue de tout l'équipement chirurgical nécessaire, et occupent en permanence un médecin. A côté de ces usines géantes, il y a la multitude des industries moyennes.

Un brancard est indispensable, car, le transport d'un malade ou d'un blessé est toujours une entreprise délicate, et les risques d'hémorragie sont grands. Dès que l'on occupe une centaine d'ouvriers ou d'employés, on a intérêt à consacrer une seule pièce aux services sanitaires exclusivement, et à l'équiper non seulement en vue des accidents possibles mais encore de manière à permettre l'examen du personnel par un médecin, ce qui évitera l'absentéisme injustifié.

L'aménagement en sera simple, car on ne se propose nullement de concurrencer les hôpitaux et dispensaires. Un bureau pour le médecin, des fiches, une armoire à instruments, une table d'examen et de pansements.

L'employeur ne tardera pas à constater les avantages tangibles d'une telle installation, sur le plan social comme sur le plan financier.

A TRAVERS LE MONDE

ON N'ENVISAGE PAS L'UTILISATION DE L'ARME ATOMIQUE

Une source haut placée a révélé mercredi que le haut commandement américain n'envisagerait pas une guerre atomique contre les communistes chinois en Corée, malgré l'insistance de quelques membres du Congrès. Ces sources ont précisé que les forces alliées seront capables d'arrêter l'avance communiste sans devoir recourir à la bombe atomique.

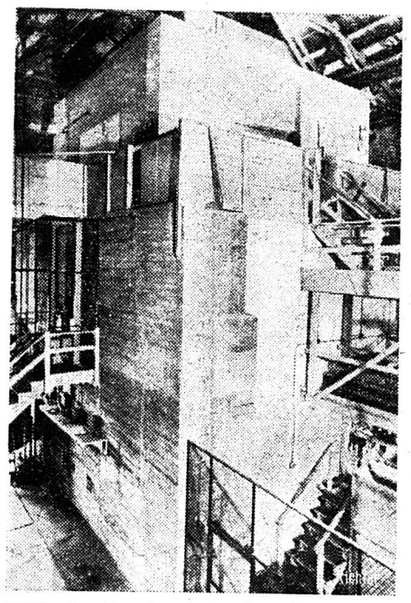
Des sources du Pentagone (Département de la défense) ont laissé entendre qu'aussi longtemps qu'il y aura un espoir d'éviter que le conflit coréen dégénère en un conflit général, les Etats-Unis garderont l'arme atomique en réserve. D'ailleurs, précisent ces mêmes sources, dans les circonstances actuelles, les Etats-Unis ne feraient de toute façon pas usage de cette arme, à moins d'y être autorisés par l'ONU. Et même dans ce cas, les Etats-Unis pourraient refuser de recourir à ce moyen de destruction massive.

UNE PRINCESSE CLAIRVOYANTE

La princesse Mathilde était aussi charitable que clairvoyante. Elle se laissait volontiers attendrir, mais jamais duper. Elle disait :

— Il n'y a pas d'homme, qui ne soit parfait comédien dès qu'il conte ses ennuis.

UN CENTRE ATOMIQUE



Les USA, le Canada et la Grande-Bretagne ont décidé d'un commun accord de libérer du secret atomique pour autant qu'elle ne concerne pas la fabrication de la bombe atomique. Notre photo montre le centre atomique d'Argonne aux USA, qui sera prochainement abandonné à l'industrie liore.

Les Sud-Africains en Corée

Les "Panthères volantes", escadrille de chasse de l'Union Sud-Africaine, arrivent à Yokohama (Japon) pour rejoindre les forces des Nations Unies en Corée. De gauche à droite: le Commandant S. V. B. Theron, le Capitaine d'escadrille P. A. Le George, le Major Blaauw, Commandant-adjoint, et le Médecin-major H. C. Enslin.

Percera-t-on un jour l'énigme de l'«animal à mains» ?

Deux millions d'années avant l'ère chrétienne, un animal qui, peut-être, fut l'un de nos lointains ancêtres, bondissait joyeusement dans les plaines américaines, y traçant de ses mains les empreintes sur lesquelles les savants se penchent aujourd'hui.

Non ! Ce n'est pas une plaisanterie ! Le major Brady, du Museum de l'Arizona, vient de découvrir, dans la ville de Cameron, les traces du fameux « animal à mains » sur des plaques de grès rouge dont se servait un indigène pour construire son foyer.

Cet animal a déjà défrayé la chronique dans divers pays d'Europe depuis plus d'un siècle, exactement depuis l'époque où la marque de ses gigantesques mains à la peau écailleuse, formées de quatre doigts et d'un pouce et terminées par des griffes, a été retrouvée sur les blocs de pierre de nombreuses carrières.

Les mains appartenaient-elles à un gros singe de la préhistoire ? A un marsupiau géant du genre opposum ? A une créature amphibie. En tout état de cause, on baptisa « chirothérium » l'animal.

L'Arizona est fertile en vestiges de la préhistoire : crânes, os et empreintes y pullulent, grâce à la nature du sol, composé à l'origine de sable et de boue qui peu à peu se solidifièrent et se changèrent en schiste et en grès; les marques des premiers êtres vivants y restèrent gravées et leurs ossements s'y incrustèrent.

Le major Brady a relevé non seulement des traces de mains, mais également les traces intermittentes d'une longue queue, prouvant que le chirothérium devait ressembler à un reptile du genre dinosaure, dont la queue ne touche le sol que lors des déplacements de l'animal par bonds successifs. Les empreintes du chirothérium trouvées dans l'Arizona, après celles trouvées en Europe, prouvent qu'il a parcouru presque tout l'hémisphère nord.

Enfin, le major Brady a également identifié quelques os qui ont plongé le monde des paléontologues dans l'émoi : tous les espoirs deviennent permis de découvrir en Arizona le squelette entier du chirothérium. Même les seuls os du pied constitueraient un appoint de la plus grande importance puisqu'ils permettraient de reconstituer la charpente et d'élucider enfin le mystère de l'« animal à mains ». Les Universités et Muséums des USA recherchent et analysent avec ardeur tous objets susceptibles d'être des os de chirothérium. Le mystère sera-t-il un jour éclairci ?

N'est-il pas merveilleux que des savants se passionnent ainsi pour «l'énigme de l'animal à mains», posée par la nature il y a des millions d'années ?... Car en sommes, qu'il fut singe, salamandre ou belette, cela nous sembe, à nous profanes, relativement secondaire...

D'ailleurs, pourquoi n'était-il pas tout simplement homme? Homme à écailles? Homme à poche marsupiale? Jusqu'au jour où l'ensemble du squelette sera découvert, toutes les suppositions restent permises...

DIABLERETS
L'APÉRITIF COMPLET

N'importe quoi, n'importe où,
UHU colle vraiment tout!

En vente partout
Représentant général Ballmer & Cie, Berne

RÉVEILLEZ LA BILE DE VOTRE FOIE —
et vous vous sentirez plus dispos

Il faut que le foie verse chaque jour un litre de bile dans l'intestin. Si cette bile arrive mal, vos aliments ne se digèrent pas. Des gaz vous gonflent, vous êtes constipé !

Les laxatifs ne sont pas toujours indiqués. Une selle forcée n'atteint pas la cause. Les PETITES PILULES CARTERS pour le FOIE facilitent le libre afflux de bile qui est nécessaire à vos intestins. Végétales, douces, elles font couler la bile. Exigez les Petites Pilules Carters pour le Foie. Fr. 2.34

21

Maintenant que nous avons bien posé et bien expliqué les positions respectives de nos personnages, nous reprendrons notre récit où nous l'avons interrompu pour donner au lecteur cette longue mais indispensable explication.

Mais ceci doit être dit dans un nouveau chapitre.

. . . . . .

Voici comment don Salvator Castillo avait été prévenu du rendez-vous donné à sa nièce par don Torribio, au moyen d'un bouquet sympathique.

Ce jour-là, vers midi, le ranchero revenait de visiter son corral, dans lequel, le matin même, deux chevaux neufs avaient été parqués; il revenait tranquillement au rancho, lorsque, passant sous la fenêtre ouverte de la chambre de dona Assunta, mais devant laquelle, à cause de la chaleur, un store en mousseline était abaissé, le ranchero fut attiré par le bruit de deux voix causant avec une certaine animation dans la chambre de la jeune fille.

Une de ces deux voix lui était inconnue; elle expliquait à dona Assunta la signification d'un bouquet jeté deux heures auparavant dans sa chambre.

Il s'agissait d'un rendez-vous pour le soir même; l'heure et le lieu étaient nettement indiqués par la combinaison des fleurs.

Le nom de l'homme par qui le bouquet avait été lancé fut plusieurs fois prononcé avec colère par la personne dont la voix inconnue avait expliqué le bouquet.

Dona Assunta se défendait énergiquement d'aller à ce rendez-vous; elle ne connaissait pas cet homme que, deux fois seulement, elle avait à peine entrevu, et pour lequel, bien loin de l'intéresser à lui, elle éprouvait, disait-elle, une répulsion instinctive que rien ne pourrait vaincre.

C'était précisément pour cette raison que l'inconnue priait avec insistance la jeune fille d'accepter le rendez-vous; cet homme l'avait indignement trompée, maintenant il la délaissait, pour courtiser d'autres femmes qu'il tromperait à leur tour. Si dona Assunta s'obstinait à ne pas aller au rendez-vous, cet homme continuerait à la poursuivre de ses sollicitations déloyales; il la compromettrait certainement, car c'était un de ces hommes que rien n'arrête, quand ils ont résolu de séduire une femme et de la perdre; mieux valait donc se rendre auprès de lui, s'expliquer franchement, lui reprocher sa déloyauté, et en finir avec lui, une bonne fois pour toutes, en coupant court à ses poursuites. D'ailleurs qu'avait-elle à redouter ? elle serait là, elle, elle assisterait invisible à cette explication, et paraîtrait, s'il le fallait, au moment opportun, pour confondre le traître qui l'avait séduite, et bien d'autres encore.

En somme, l'inconnue fit si bien, que la jeune fille consentit, bien malgré elle, à faire ce qu'elle voulait.

— Bien ! murmura à part soi le ranchero; moi aussi, j'assisterai à ce rendez-vous.

Et, rassuré sur le compte de sa nièce, dont l'innocence avait éclaté à ses yeux, don Salvator rentra tranquillement dans le rancho, sans paraître se préoccuper davantage.

Seulement, après le repas du soir, au moment de se rendre au corral, pour donner la provende aux chevaux, don Salvator dit à ses fils, devant sa femme et sa nièce, de se tenir prêts à l'accompagner à San Blas, où les appelait une affaire de contrebande très importante et qui, selon toutes probabilités, les retiendrait pendant la nuit tout entière.

Pareille chose arrivait souvent. Les deux dames ne furent donc pas surprises de cet ordre soudain. Du reste, le ranchero avait parlé d'un ton si naturel, que tout soupçon était impossible, d'autant plus que, en apparence du moins, rien n'aurait justifié un subterfuge de la part du chef de la famille.

Les dames se retirèrent pour la nuit, et les trois hommes sortirent pour se rendre au corral.

Une demi-heure plus tard, toutes les lumières étaient éteintes dans le rancho.

— Laissez les chevaux, dit alors don Salvator, nous n'en avons pas besoin, nous n'allons pas à San Blas, mais seulement à quelques pas d'ici.

Les deux jeunes gens regardèrent leur père avec surprise; ils ne comprenaient pas.

Le ranchero sourit.

— Ecoutez-moi, dit-il.

Alors, il leur révéla le secret, qu'il avait surpris par hasard, et la résolution qu'il avait prise d'assister, lui aussi, à ce rendez-vous si singulièrement donné.

— Assunta est innocente ! s'écria don Rafaël avec énergie.

— Et pure comme les anges ! ajouta don Lope avec indignation.

— Vive Dios ! enfants, s'écria le ranchero d'un ton de bonne humeur, je le sais aussi bien que vous; aussi n'est-ce pas pour elle que nous assisterons à ce rendez-vous clandestin, mais, pour ce beau muguet qui vient ainsi rôder autour de notre blanche colombe.

— Le misérable ! dit don Rafaël.

— L'infâme ! grommela don Lope.

— Il mérite une leçon sévère pour son audace, reprit l'aîné.

— Un châtiment exemplaire, grinça le cadet.

— Là ! là ! calmez-vous, mes lioncaux, dit don Salvator toujours riant, leçon et châtiment lui seront appliqués, n'ayez pas peur ! C'est une tête folle et trop exaltée; un bon bain dans la rivière le calmera.

— Mais elle foisonne d'alligators, fit observer don Rafaël, dont le bon naturel se révolta à cette déclaration trop cruelle.

— En effet, le malheureux sera dévoré vivant, ajouta don Lope dont la pitié s'éveilla.

— Ma foi, tant pis, cela le regarde; il n'avait qu'à rester tranquille chez lui, au lieu de venir ainsi chasser sur nos terres, répondit don Salvator, qu'il s'arrange, je m'en lave les mains.

Les deux jeunes gens échangèrent un regard à la dérobée, et s'inclinèrent respectueusement devant leur père.

On ne discutait pas, avec don Salvator; les deux jeunes gens savaient, par expérience, qu'il ne revenait jamais sur une résolution prise; ils n'essayèrent donc pas de discuter avec lui, mais ils se réservèrent in petto de modifier, autant que faire se pourrait, les conditions de cette barbare résolution.

Don Salvator n'était pas un méchant homme, bien loin de là, au contraire, mais c'était une nature sauvage, abrupte, subissant malgré lui l'influence du milieu dans lequel il avait toujours vécu, milieu excentrique, dont les lois et les préjugés ramenaient tout à la force et à la violence, et le pardon, lettre morte; de plus, il adorait sa nièce; s'attaquer à elle, c'était le blesser au cœur; la mort seule du coupable pouvait venger suffisamment une aussi terrible injure; il était persuadé de la meilleur foi du monde qu'il faisait œuvre pie en faisant dévorer tout vivant par les alligators, le pauvre diable assez scélérat pour oser courtiser et aimer sa nièce.

— Si tout le monde, ajouta-t-il en s'adressant à ses fils, si tout le monde agissait

François Schlotz
GYPSERIE-PEINTURE
Maîtrise fédérale
Tél. 2 22 50 SION

N'achetez pas une ampoule, achetez une **OSRAM** elle est plus lumineuse et économique

...car, comme toute personne en bonne santé, vous éliminez par transpiration, été comme hiver, au moins 3/4 de litre à 2 litres par jour. Cette exhalaison se décompose immédiatement sur la peau, ce qui cause cette désagréable et souvent même obsédante odeur du corps et de transpiration que nous désignons par **OC** (odor corporis). Combien de tendres liens n'a-t-elle pas rompus! Combien de sympathies, dans la vie privée ou dans les affaires, n'a-t-elle pas fait perdre!

Que faites-vous là-contre?
Comme c'est le corps entier qui transpire, et non seulement certaines places, c'est le corps entier aussi que la lutte contre l'**OC** doit embrasser.

Comment?
Le moyen le plus simple et le moins cher a été trouvé avec REXONA, savon de toilette et de bain d'un genre tout nouveau. REXONA contient du Cadyl — mélange d'essences végétales rares — qui non seulement nettoie et rafraîchit, mais possède en outre la merveilleuse propriété de bannir l'**OC** par un usage régulier.

Pour le bien-être de votre famille, pour vous présenter avec assurance

le savon de toilette et de bain, doux et agréablement parfumé, remarquablement efficace pour les soins du teint, et qui procure un sentiment durable de propreté et de fraîcheur.

Adoptez **Rexona** prévient OC

UN PRODUIT DE MARQUE DE WALZ & ESCHLE S.A. BALE

Machines à coudre SINGER
LA VRAIE ZIG-ZAG
avec ses nombreux travaux de couture, surfilage, boutonnières, boutons et applications de tous genres. Sur portatives électriques, tables, meubles etc.
Grand choix de machines de ménage, artisans, tailleurs, cordonniers, etc., facilités de payements, ventes, échanges et réparations. Représentant :
Georges CRETTAZ - Sierre. Tél. 5.15.77

Finies... ces journées de lessive !
Confiez-nous ce travail, nous sommes installés pour travailler vite et bien
Nous lavons et nous repassons.
Service spécial de nettoyage de tous vêtements.
BLANCHISSERIE FUX
Grand-Pont SION Tél. 2 20 41
(Service à domicile)
Maison spécialisée dans le nettoyage des Rideaux
Teinturerie Remaillage

MISE EN GARDE

Depuis un certain temps déjà, la population valaisanne est visitée par des voyageurs qui lui proposent, moyennant le paiement de prix exorbitants, de lui fournir des agrandissements photographiques en couleurs, sur la base d'une simple photographie.

L'Association des photographes valaisans met en garde la population, en lui rappelant qu'il est techniquement impossible de fournir un travail convenable ou soigné, si l'on ne peut disposer du négatif, soit film ou plaque, propriété personnelle du photographe.

L'Association des photographes valaisans.

Marchand-grainier de la Suisse romande, maison déjà connue, cherche
REPRÉSENTANT RÉGIONAL
pour la région de Sion à Riddes. Commission intéressante. Conviendrait spécialement à personne sérieuse (dame ou monsieur) introduite dans les milieux agricoles et à voyageur désirant s'adjoindre un article supplémentaire.
Faire offres sous chiffre P. 30.267 F à Publicitas, Fribourg.

Le moment est là pour faire reviser votre vélo...
Confiez-le au spécialiste. Travail soigné. Prix modérés.
Cycles-Conthey
E. Bovier

A vendre
sur versant ensoleillé, à 15 min. du centre
grande villa
belle construction récente, solide, soignée, compr. 7-8 gr. pièces, hall, cuisine, bains. Tout confort, chauffage au mazout, grand sous-sol bien aménagé. Beau jardin d'agrément avec splendide panorama.
Prix Fr. 155,000.—
Ecrire sous chiffres P 13233 S, Publicitas, Sion.

A vendre à Sion
logement de 1 pièce, 1 cuisine, cave, grange, écurie, rue des Châteaux, Fr. 4,000.—.
Ecrire Morhardt, 52, route Veyrier, Genève.

A vendre D'OCCASION
un vélo homme mi-course, 3 vitesses, avec équipement complet en parfait état Fr. 150.-. 1 calorifère moyen en bon état, Fr. 60.— ; 1 poussette blanche crème « Wisa Gloria » Fr. 80.— ; 1 pousse-pousse gris beige Fr. 50.— ; 1 manteau d'hiver en laine, bleu, pour homme, taille 48, Fr. 50.— Ecrire sous chiffre 13368 S, Publicitas, Sion.

Fr. 30.-
par mois vous permettent d'acquérir une machine à écrire portable

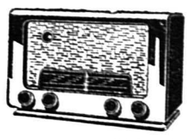
Demandez le prospectus gratuit et franco à
henri zepf
Occasions - Réparations de tous systèmes
Machines à écrire et à calculer
Place St-François
Grand-Chêne
LAUSANNE
Tél. 23 52 57

HUILE DE FOIE DE MORUE
fraîche, nouvel arrivage
DROGUERIE SEDUNOISE
Tél. 2 13 61
Expéditions par poste au dehors

MEUBLES à CRÉDIT
Si vous vouliez acheter d. meubles et qu'il vous manque l'argent nécessaire, écrivez seulement sous case postale Mobilia S. A., Lausanne

Avez-vous songé
que, pour Noël, vous pouviez cette année faire une surprise à votre famille et lui offrir une armoire frigorifique ?
Mais attention, choisissez la bonne ! FRIGIDAIRE est la plus économique des armoires frigorifiques, grâce à son fameux compresseur **rotatif** ECO-WATT (à ne pas confondre avec les compresseurs à pistons) ; elle s'amortit rapidement.
LOCATION
à partir de Fr. 67.— par mois.
Bonification du total des sommes versées en cas d'achat.
R. NICOLAS — SION
Agence Frigidaire pour le Valais

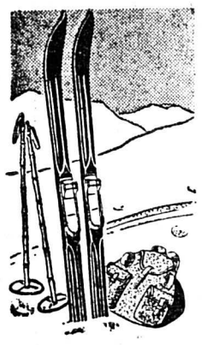
UVRIER - Café du Pont
Dimanche le 10 décembre 1950 dès 15 heures
LOTO
de la S. F. G. Espérance
Beaux lots Invitation cordiale.

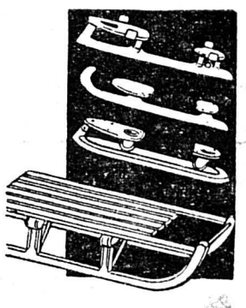

MEDIATOR
RADIOS
VENTE • LOCATION
La façon la plus avantageuse d'acquérir un bon poste de radio neuf — Location depuis Fr. 15.— par mois
Tous les loyers sont pris en compte sur le prix comptant, donc aucun supplément.
BELLES OCCASIONS dep. Fr. 120,—
F. FUCHSLIN, av. de la Gare, SION - Tél. 2 28 88
Réparations de toutes les marques de Radios

Aux Mayens !
Fernand a fait boucherie
IL OFFRE SA « COCHONAILLE »
A UN PRIX RÉCLAME
Avis aux amateurs !

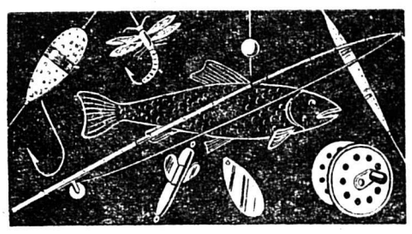
Mme A. Fontannaz
Pédicure diplômée
SION, rue de la Dent-Blanche
reçoit tous les jours et sur rendez-vous.
Tél. No 2 11 99

Cadeaux utiles...

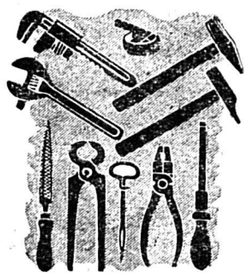




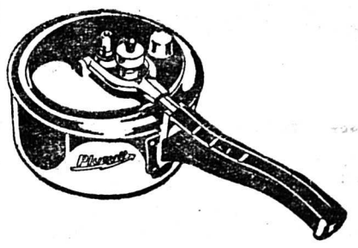
Tout pour le sport. Grand choix à disposition. Atelier spécialement installé pour la pose de tous les modèles d'arêtes !



Pour l'ouverture de la pêche...



Du bon travail avec de bons outils...

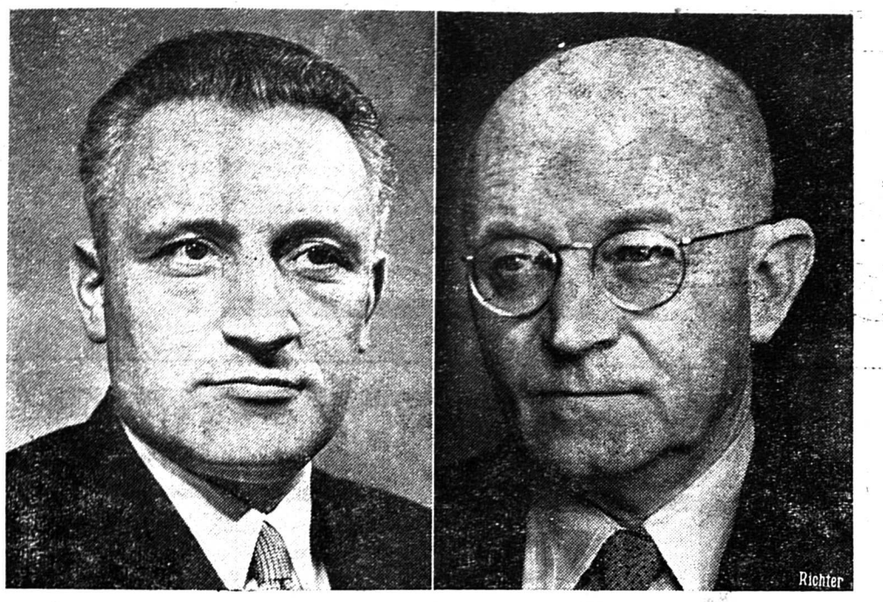


Pour la ménagère, une marmite à vapeur « Plusvit »

VISITEZ LE MAGASIN SPÉCIALISÉ :

Pfefferlé & Cie SION
Tél. 2 10 21 Av. du Midi
Expéditions par retour du courrier

LES PRÉSIDENTS DES CHAMBRES



A gauche : Dr Aleardo Pini, de Biasca, président du Conseil National 1951 — A droite : Dr Gotthard Egli, de Lucerne, président du Conseil des Etats pour 1951.

Les quintuplées du Canada jouent aux demoiselles

Les demoiselles Dionne, qu'on appelle familièrement « les petites Dionne », comme si elles étaient nées d'hier, vont entreprendre leur premier grand voyage.

Elles sont maintenant dans leur dix-septième année, ce qui est un bel âge en Amérique pour jouer les « Bobby Soxers ».

Nées dans la bourgade de Callander (province d'Ontario), au Canada, elles n'avaient jusqu'ici jamais quitté leur patrie. Elles s'apprêtent actuellement à visiter New-York, ce qui ne va pas sans mettre en émoi les populations d'Outre-Atlantique. Des pétitions circulent à travers le Canada pour empêcher ce voyage. Les Canadiens redoutent de voir leurs célébrités nationales partir aux U.S.A. pour n'en plus revenir ! Si leurs parents, jusqu'à maintenant, ont refusé tout contrat avec Hollywood, le bruit court que le pont d'or qui leur est fait serait susceptible de modifier leur décision. On les a d'ailleurs déjà vues à la télévision.

Pourtant, les demoiselles Dionne mènent depuis six ans une vie exemplaire. Elles ont même interrompu, sous la pression des ligues religieuses, les exhibitions payantes au cours desquelles elles étaient présentées.

Elles ont décidé de voyager, et la réception qui les attend à New-York occupe toutes leurs pensées.

Les petites Dionne voudraient bien aussi aller à Paris. Mais elles ont déclaré qu'elles ne feraient ce voyage que si toute la famille en pouvait profiter. Or, huit frères et sœurs vivent avec elles ! Il est vrai que leur fortune personnelle leur permet de faire vivre convenablement toute la tribu Dionne. Mais comme leur emploi du temps et leurs déplacements sont réglés par un consortium, il ne s'est trouvé encore aucun mécène ou producteur pour prendre l'initiative d'inviter en Europe la vingtaine de personnes qui forment leur entourage inamovible.

Jusqu'ici, aucune difficulté n'a surgi entre les jeunes filles qui, paraît-il, ont toutes un excellent caractère. Il est vrai qu'on ne leur a guère demandé leur avis. Il semble pourtant qu'elles manifestent depuis quelques mois le désir de jouir d'un peu plus d'indépendance, de voir et recevoir qui leur plaît.

C'est sans doute pour offrir un dérivatif à ce souffle d'indépendance que le fameux voyage à New-York a été organisé. Les demoiselles Dionne sont en âge de courir le monde...

Collectionner les timbres-escompte UCOVA, c'est faire des économies.

LE TAILLEUR DE CONFIANCE
François PITTELOUD - Sion
Route de Lausanne Tél. 2 21 90

Apéritif "LUY"
DISTILLERIE VALAISANNE, DIVA S.A. SION

L'HOMME AUX SEIZE FIANCÉES

Seize jeunes filles ont envahi les bureaux de la préfecture de police d'Amsterdam, en proie à un juste courroux, après avoir découvert qu'elles étaient toutes fiancées au même jeune homme.

En effet, un jeune mineur de 24 ans, de la province de Limbourg, s'était fait passer pour un capitaine de la compagnie de navigation aérienne K.L.M. et avait promis le mariage à chacune des seize jeunes filles.

Le jeune homme allait leur faire visite à tour de rôle, expliquant ses longues absences par les vols qu'il devait effectuer en Indonésie, aux Etats-Unis ou au Canada.

Il portait un uniforme qui ressemblait étrangement à l'uniforme de la Compagnie royale néerlandaise de navigation aérienne.

Son truc fut découvert par une de ses « fiancées » qui jeta sur sa correspondance un coup d'œil indiscret.

AGENCE GÉNÉRALE
WERNER WYDENKELLER
SION
INCENDIE
VOL
GLACE
EAUX
Assurances
MOBILIÈRE SUISSE

Etat civil

MOIS DE NOVEMBRE 1950

NAISSANCES

Dayer Georgette, de Georges, de Nendaz ; Lorétan Anne-Françoise, de Wolfgang, de Loèche-les-Bains ; Zufferey Yvette, de Francis, Chippis ; Roux Gino, de Denis, Grimisuat ; de Rivaz Elisabeth, de Jean, de Sion ; Bonnard Raymond, de René, de St-Jean ; Theytaz Thérèse, de Cyrille, d'Hérémence ; Pitteloud Rachèle, d'Adrien, de Vex ; de Riedmatten Viviane, d'Henri, de Sion ; Rudaz Anne, d'Aimé, de Vex ; Balet Marie-Thérèse, de Prosper, de Grimisuat ; Beney Marie-Françoise, de Robert, d'Ayent ; Plaschy Martin, de Joseph, d'Inden ; Crittin Brigitte, de Jean, de Chamoson ; Duc Pierre, de Pierre, de Savièse ; Bruttin Geneviève, de Roger, de Sion ; Bovier Pascal, de Maurice, de Mex ; Monnier Gladys, de David, d'Arnex ; Sierro Catherine-Françoise, d'Adolphe, d'Hérémence ; Schmidt Jean-Paul, de Rudolf, de Bramois ; Schnyder Christian, de Théo, de Gampel ; Delèze Marie, de Célestin, de Nendaz ; Bourban Jeanne, de René, de Nendaz ; Werlen Chantal, de René, de Munster ; Follonier Alain, de Pierre, d'Evolène ; Barberis Pierre-Louis, de Victor, d'Omegna (Italie).

MARIAGES

Werlen Marcel, de Guillaume, de Sion, et Rosset Rose, d'Henri, de Saxon ; Keiser Arthur, de Josef, de Grosswangen, et Clapasson Jeanne-Marie, d'Emile, de Sion ; Giner Bernard, de Zurich, et Kühni Gertrud, d'Ernst, de Langnau I. E. ; Clavien Emile, de Raymond, de Sion, et Imsand Jeanne, d'Albert, de Munster ; Schrœter René, d'Antonin, de Barberêche, et Fontannaz Suzanne, de Marius, de Conthey.

DÉCÈS

Bonvin Louis, de Joseph, d'Hérémence, 43 ans; Morard née Savioz Crésence, d'Ayent, 67 ans ; Juilland née Maye Cécile, de Chamoson, 60 ans ; Schrœter Antonin, de Jean, de Barberêche, 60 ans ; Thériseaux Marius, de César, de Saxon, 47 ans ; Furrer Caroline, de Johann, de Bürchen, 77 ans ; Roch Alexandre, d'André, de Port-Palais, 74 ans ; Vernay née Métroz Marie, de Sembrancher, 86 ans; Sauthier née Delaloye Faustine, de Conthey, 86 ans; Duc Pierre, de Pierre, de Savièse, 1 jour ; Albasini Gaspard, de Jean, d'Unterems, 77 ans ; Morand Philomène, de Pierre, de St-Martin, 80 ans ; Crettaz Dorothée, de Barthélémy, d'Ayent, 74 ans ; Chabbey Romain, de Pierre, d'Ayent, 77 ans ; Varone Jules, de Maurice, de Savièse, 61 ans ; Chevrier née Vuissoz Eugénie, de St-Martin, 81 ans ; Vuignier Jérémie, de Jérémie, de St-Martin, 31 ans.

Il y a quelque chose à lire dans ce numéro !

Parce que nos annonceurs ont compris nos difficultés techniques et ont apporté leurs annonces à l'avance. En continuant ainsi nous pouvons augmenter le nombre de pages.
Nous les en remerçions.

Où le Père Noël se fait l'auxiliaire de l'instituteur

Le jouet scientifique est vieux d'une trentaine d'années à peine. En effet, seules les poupées remontent à la plus haute antiquité.

Encore est-il nécessaire de s'entendre sur le terme « jouet ». Car ce sont bien souvent les parents qui s'intéressent, les tout premiers, aux précieuses mécaniques achetées pour leurs enfants. Et ce jouet devient au premier chef un instrument d'éducation.

La revue « Neptunia », organe des Amis du Musée de la Marine, a longuement décrit le modèle réduit du vaisseau de premier rang de 103 canons le « Soleil-Royal », qui figure dans ses collections aux côtés de la galère « La Réale ». Ces modèles réduits ne sont pas des jouets, mais bien plutôt des objets conçcus pour servir à l'instruction du Dauphin en ce qui concernait les choses de la marine. Il en va de même de la frégate du Prince impérial, conservée à Fontainebleau.

Mais il y a mieux: on sait, grâce aux travaux des érudits du Musée de la Marine, que le Grand Canal de Versailles possédait une véritable flotte de maquettes et modèles réduits. Longtemps on n'a voulu y voir qu'une coûteuse fantaisie du roi pour le divertissement de la cour. C'est faux. Si le Grand Canal fut le cadre de somptueuses fêtes nautiques, on ne saurait oublier que l'initiative en revient à Colbert, qui s'en servait comme d'un bassin d'essai pour les modèles réduits des navires qu'il faisait construire.

On ne peut nier que de nos jours, les petites filles prennent leurs premiers cours de puériculture en soignant les poupées.

Pour les garçons, le problème n'est plus le même, et le jouet tend de plus en plus à jouer un rôle éducatif. Le succès se confirme chaque jour des modèles réduits et maquettes, acquises en fabriques ou construites par des amateurs.

Ces amateurs ont même une presse spécialisée: « Loco-Revue », « Modèles réduits de bateaux », « Maquettes ferroviaires », « Figurines historiques » « Trains », etc. Ce qui n'empêche pas un nombreux public de considérer le plus souvent ces amateurs avec un sourire indulgent, et de les tenir pour de doux maniaques.

C'est là une grave erreur. On ne dira jamais assez les mérites du jouet scientifique, de la maquette, du modèle réduit, qui plus que tout autre facteur contribuent à développer la culture générale de leurs fervents.

On doit à un industriel de premier plan, Fournereau, maquettistes hors pair, l'idée d'un groupement général des amateurs de modèles réduits techniques, cependant qu'un grand érudit, le commandant Bucquoy, spécialiste de l'histoire du costume militaire, réunissait une abondante documentation sur les uniformes et les armements.

Ces deux hommes éminents ont apporté une contribution importante à la technique comme à l'histoire.

GŒTHE ET LA POÉSIE

Tout artiste a intérêt à écouter le conseil des anciens, surtout s'ils ont fait une œuvre géniale. Ainsi, Gœthe, parlant de poésie, disait :

« Le monde est si grand, si riche et la vie offre offre un spectacle si divers, que les sujets de poésie ne feront jamais défaut. Mais il est nécessaire que ce soient toujours des poésies de circonstance, autrement dit il faut que la réalité fournisse l'occasion et la matière. Un cas singulier devient général et poétique du fait précisément qu'il est traité par un poète. Mes poèmes sont tous des poèmes de circonstance, ils s'inspirent de la réalité, c'est sur elle qu'ils se fondent et reposent. Je n'ai que faire de ces poèmes qu'on attrape en l'air ».

Que dirait Gœthe s'il lisait les œuvres de certains des poètes modernes ? Il est vrai que les esthétiques changent. Faisant encore l'éloge de la réalité, il concluait :

« Qu'on ne dise pas que la réalité manque d'intérêt poétique ; un poète fait ses preuves lorsque précisément son esprit sait découvrir dans un sujet banal quelque chose d'intéressant. La réalité doit fournir le motif, le point de départ, le noyau proprement dit ; mais c'est affaire au poète de former avec cela un tout qui soit beau, animé. »

Nous avons reçu...

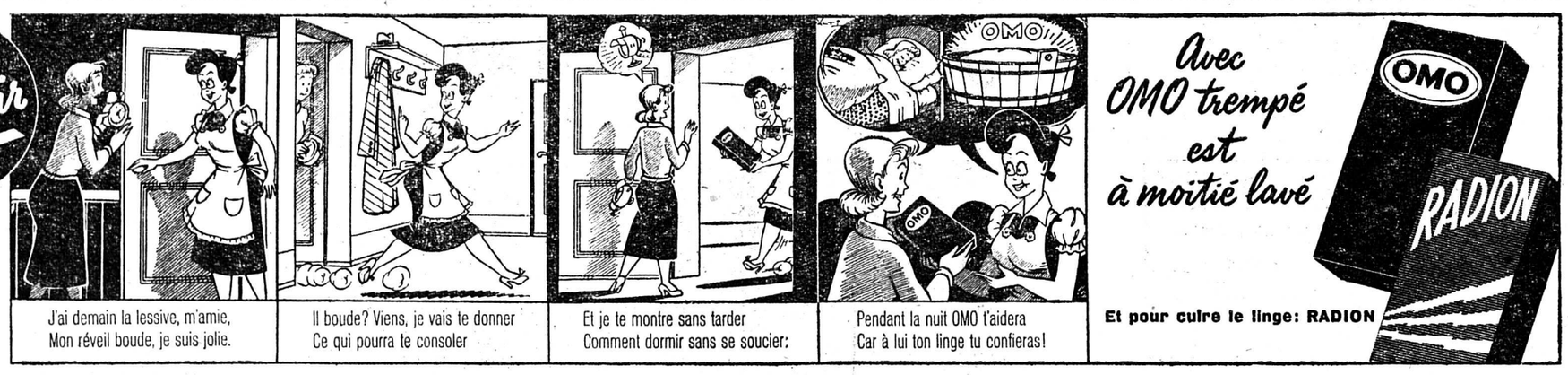
Les conducteurs de locomotives condamnés à l'abstinence ? — C'est à cette importante question, soulevée par un récent communiqué de la direction des CFF, que « Curieux » a consacré cette semaine une grande enquête d'actualité mettant toutes choses au point. Dans le même numéro du premier hebdomadaire romand, vous trouverez, outre un supplément consacré à Lausanne, des commentaires d'Eddy Bauer sur la situation en Corée, un vivant portrait de l'écrivain David de la mort » de l'Union Soviétique : « Qui peut de la mort » de l'Union Sovéitique; « Qui peut prédire l'avenir ? », la suite de l'enquête sur les manifestations mystérieuses; des révélations historiques et inédites sur l'assassinat du dernier des Condé; un grand concours de mots croisés consacré à Lausanne; les reflets des spectacles et de l'actualité littéraire; des échos vivants de la vie romande, suisse et internationale, etc.

LES JEUNES AUTEURS ET LA GLOIRE

Un célèbre éditeur du siècle dernier Albert Lacroix, disait un jour à un ami : « On traite nos jeunes gens d'arrivistes. On les accuse de se pousser effrontément vers la gloire et de soudoyer la presse pour que leurs noms y soient exaltés. Si vous croyez que leurs devanciers se privaient de ce moyens !

Dans tout littérateur, entendez-moi bien, est un cabotin qui sommeille. Eh ! grands dieux ! je ne les blâme point. Ils ont beaucoup travaillé. Ils veulent réussir. Ils sont ambiteiux. N'est-ce pas leur droit ? N'est-ce pas leur devoir ? La période des débuts est si malaisée ! Aussi sont-ils animés d'une égale impatience et doués d'une adresse, d'une souplesse merveilleuses dès qu'il s'agit des intérêts de leur réputation. Lamartine, Hugo, Dumas, Michelet, Zola, furent à cet égard d'incomparables metteurs en scène. »

Sa. 34
Des cuisiniers réputés recommandent :
Les excellentes graisses comestibles SAIS pour chaque ménage, car...
SAIS
Faire une bonne cuisine, c'est bien; la faire avec SAIS, c'est mieux!
Des recettes de cuisine intéressantes peuvent être obtenues dans les magasins d'alimentation.

Bien dormir


J'ai demain la lessive, m'amie, Mon réveil boude, je suis jolie.
Il boude? Viens, je vais te donner Ce qui pourra te consoler
Et je te montre sans tarder Comment dormir sans se soucier:
Pendant la nuit OMO t'aidera Car à lui ton linge tu confieras!
Avec OMO trempé est à moitié lavé
OMO RADION
Et pour cuire le linge: RADION
0 21

Cie d'assurances engagerait
AGENTS
en Valais. Conditions intéressantes.
Agence Dupuis Sion.

A vendre
D'OCCASION
1 manteau d'hiver homme en bon état ; 1 paire skis neufs avec fixations Alpina.
S'adresser à Publicitas Sion sous chiffre P 13377 S.

ainsi, cela donnerait à réfléchir à tous ces muguets qui se font un jeu de l'honneur des familles, et l'on ne verrait pas autant de femmes séduites.

— En effet, dit en souriant don Rafaël, mais le moyen est peut-être un peu trop vif, il me semble même dépasser le but.

— Allons donc, reprit rudement le ranchero, ce sont les demi-mesures qui gâtent tout, un châtiment exemplaire peut seul trancher une question aussi sérieuse que celle-ci; celui-là du moins ne recommencera pas.

— C'est probable, dit don Lope en riant.

— Venez, reprit don Salvator, il est temps de nous blottir dans notre embuscade.

— Allons ! répondirent-ils.

Et ils suivirent leur père.

On sait ce qui c'était passé, et comment grâce à la complicité des deux jeunes gens, don Torribio avait réussi à échapper sain et sauf à la mort horrible que le ranchero voulait lui faire subir.

Don Salvator n'avait été qu'à moitié dupe de l'insuccès de son sinistre projet, mais il ne dit rien; peut-être, intérieurement, n'était-il pas fâché de ce résultat qu'il n'avait pas prévu.

Ainsi que nous l'avons dit, le trajet de la rivière au rancho fut silencieux.

Lorsque don Salvator entra dans la jala commune, il sourit en la voyant déserte, mais il ne fit pas d'observations.

Il laissa ses fils libres de vaquer comme ils l'entendraient, à leurs opérations ordinaires, et il se retira dans sa chambre.

Don Lope quitta aussitôt le rancho, après avoir échangé quelques mots à voix basse avec son frère. Quant à don Rafaël, il s'étendit dans un hamac sous le portillo, et tordant une cigarette, il se mit à fumer, tout en se balançant doucement.

Depuis longtemps la cigarette était fumée, doucement balancé dans son hamac, les yeux à demi-clos, don Rafaël se laissait aller à ses rêveries, lorsqu'une main mignonne se posa sur son épaule. A cet attouchement, aussi léger que s'il eut été produit par l'aile d'un colibri, le jeune homme se dressa subitement et, d'un bond, se trouva debout devant sa cousine, car, en effet, c'était elle qui l'avait ainsi touchée.

La jeune fille souriait avec une grâce mutine mêlée d'un peu d'embarras.

— Excusez-moi de vous avoir ainsi brusquement éveillé, dit la jeune fille de sa voix méliodieuse.

— Je ne dormais pas, ma cousine, répondit-il en adoucissant le timbre un peu rude de sa voix.

— Que faisiez-vous donc ? lui demanda-t-elle avec une pointe de fine raillerie.

— Je rêvais.

— Vous rêviez ?

— Oui, ma cousine, je rêvais à vous.

— A moi ? fit-elle coquettement, en devenant rouge comme un chirimoya; vous pensez donc quelquefois à moi ?

— Toujours, que je dorme ou que je veille, ma cousine.

— Cela m'enhardit, mon cousin, en me prouvant que vous m'aimez un peu.

— Plus que tout au monde, ma cousine ! s'écria avec feu l'ardent jeune homme.

Elle sourit et reprit, avec un accent impossible à rendre :

— Comme une sœur alors ?

— Fi donc ! ma cousine, se récria-t-il, je vous aime cent fois, mille fois plus, votre vue seule me comble de joie; quand j'entends le son mélodieux de votre voix, je suis au comble du bonheur, mon cœur bat dans ma poitrine comme s'il voulait s'élancer vers vous.

— Ah ! fit-elle d'une voix étrange, en détournant la tête et en mettant la main sur son cœur.

— Vous dire combien je vous aime, ma cousine cela me paraît impossible, hélas ! je ne le sais pas moi-même. Ce que je sais, par exemple, c'est que pour voir vos yeux se reposer sur moi, avec cette expression enchanteresse qu'ils ont en ce moment je donnerais avec joie ma vie, et, en courant, je répéterais encore, et ce serait le cri suprême de mon âme prête à s'envoler : je vous aime, Assunta ! ah ! je vous aime !

La jeune fille cacha son visage dans ses deux mains, comme si elle était prise d'un éblouissement; soudain, elle chancela et fut contrainte de s'appuyer contre une des colonnes du portillo.

Don Rafaël s'élança pour la soutenir.

La jeune fille le repoussa vivement, mais avec douceur, et, relevant la tête, elle lui dit de sa voix douce, avec un accent touchant :

— Je ne feindrai point de ne pas vous comprendre, Rafaël, je serai franche avec vous; un jour ou l'autre vous deviez me faire l'aveu, qui, aujourd'hui, vous est échappé, cela devait être. Vous m'aimez, je le sens, je le sais depuis longtemps déjà, et moi aussi je vous aime; mon cœur et tout mon être sont vôtres et ne vivent que pour vous depuis le jour, où, toute enfant, vous tout jeune encore, vous m'avez reçue des bras de mon pauvre père, m'avez serrée sur votre poitrine et m'avez donné un premier baiser.

— O chère et bien-aimée Assunta ! s'écria le jeune homme avec âme, en couvrant de baisers de feu ses mains moites et palpitantes, si vous saviez comme je vous chéris !

— Aimez-moi, aimez-moi bien, Rafaël, murmura-t-elle avec mélancolie, aimez-moi autant que je vous aime; je vous dirais plus si c'était possible, j'ai besoin d'être assurée de votre amour pour me réfugier en lui comme en une imprenable forteresse lorsque les douleurs que je prévois nous assailleront.

— Que parlez-vous de douleur, ma bien-aimée, s'écria-t-il avec feu, lorsque d'un mot, vous venez de me rendre le plus heureux des hommes.

— Oui, Rafaël, nous sommes heureux, nous nous sommes ouvert notre cœur et nous sommes au comble de la joie; mais, près de nous, il est un homme que nous aimons aussi, et que notre amour réduira au désespoir lorsque notre doux e charmant secret lui sera révélé.

— Mon frère ! s'écria le jeune homme avec tristesse.

— Oui, votre frère, Rafaël, votre frère qui m'aime sans oser me le dire, et auquel peut-être porterons-nous un coup mortel lorsqu'il apprendra...

— Mais qui lui dira ? murmura le jeune homme.

— Tout, mon ami, nos gestes, nos regards, nos sourires, nos moindres mots.

— C'est vrai ! pauvre frère ! dit-il avec un soupir.

— Rafaël, j'attends de vous un sacrifice pénible, douloureux même, dit-elle d'une voix hésitante.

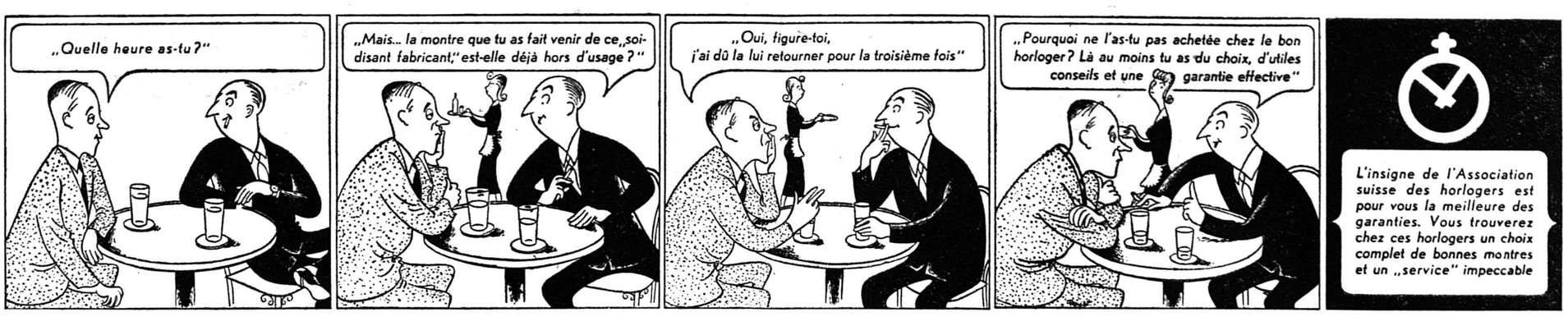
— Je vous comprends, ma bien-aimée ! s'écria le jeune homme avec élan; il faut qu'il ignore tout, pour cela nous devons nous mettre un masque sur le visage, défendre à nos yeux de parler, à nos regards de sourire, feindre en un mot cette indifférence qui me faisait tant souffrir il y a une heure encore.

— C'est cela mon ami ! s'écria-t-elle vivement.

(A suivre)

Liqueur Chartreuse DU SIMPLON DU VALAIS
MORAND MARTIGNY

En cas de décès...
à l'Hôpital, à la Clinique, à domicile...
avisez immédiatement le service des
Pompes funèbres Mme J. Passerini
Rue de Conthey SION Tél. 2 13 62
Démarches gratuites



Employez FIX pour nettoyer, ce sera un jeu d'enfant ... et tout

Vous verrez aussi, chère ménagère, que laver la vaisselle avec FIX n'est qu'un jeu d'enfant! — Un peu de FIX — de l'eau là-dessus — Dans cette épaisse mousse FIX tout sera propre en un instant et tout **brillera comme un miroir!** — FIX pour tremper et laver le linge très sale et très graisseux. — FIX qui vous rend aussi d'inestimables services dans la cuisine et dans la maison!

F 8

Comme dans des pantoufles

A ski comme à la maison, vos pieds seront bien à l'aise et au chaud dans des chaussures entretenues avec la graisse brillante **NORVEGIA.**

NORVEGIA donne au cuir une grande souplesse et l'imperméabilise complètement tout en lui donnant un joli brillant.

DUBARRY NORVEGIA GRAISSE BRILLANTE

Mermod & Co. Carouge - Genève

LOTERIE ROMANDE

SION, place du Midi Ch. post. II c 1800

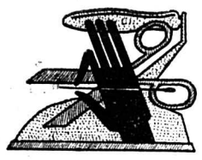
Sondyna est meilleur!

Pureté incomparable du son, réception stabilisée sur ondes courtes, sûreté de fonctionnement, voilà ce qui caractérise Sondyna! Ecoutez cet appareil, et jugez! Déjà à partir de fr. 325.—.

Prospectus envoyés par la fabrique SONDYNA S. A., ZURICH 29

Hallenbarter & Cie SION

L'habit soigné
L'habit durable
L'habit sur mesure



Francis WÜTRICH
TAILLEUR
Dames Messieurs
Maîtrise fédérale
Rue du Rhône — SION

B+M

Les MEUBLES de style

gardent toujours leur charme

Vous qui aimez les choses du passé...

Réservez dès maintenant pour NOEL

Poudreuses, commodes Louis XV marquetées, bonheur du jour. Tages gigognes, petits meubles etc... bahuts sculptés...

à des prix avantageux

directement de la

FABRIQUE DE MEUBLES

REICHENBACH & CIE S.A.

SION usine : St. Georges Tél. 2 10 35
magasin : Av. de la Gare 2 12 28
MONTHEY Léon Torrent, gérant 4 23 50

Avis aux skieurs

Tous les dimanches, course en car SION-MONTANA par Bramois-Chippis

Prix par personne y compris le télésiège Mt-Lachaux Fr. 7,—. Inscriptions au Café de la Place, Sion, tél. 2 18 26 ou chez Praz, transports, Nendaz, tél. 4 51 66.

ECOLES TAMÉ

PRÉPARATION AUX EMPLOIS FÉDÉRAUX et diplôme d'interprète en 4 mois. Garantie : prolong. gratuite si nécessaire jusqu'au succès final. Demandez prospectus. — **Ecoles Tamé, Sion,** Condémines. Tél. 2 23 05, Lucerne, Zurich, Neuchâtel, Bellinzone.

Coutellerie LEYAT
Fabrique de sécateurs

Grand-Pont SION

Rasoirs - Ciseaux de tailleurs et lingère - Sécateurs - Tondeuses - Articles pr cadeaux - Couverts argentés - Pêche

COUTEAUX
de boucherie, de poche, de table.
Aiguisage

Viande de saucisse

Viande de saucisse, 1ère qualité, hachée, le kg. Fr. 3,40; Viande de saucisse, 1ère qualité, au morceau, le kg. 3,60; Cuisse, 1ère qualité, au morceau, le kg. 4,—. Le tout sans charge. Pour viande séchée, depuis 5 kg. quartiers de devant ou de derrière, à convenir; Gendarmes, la paire Fr. 0,70; Cervelas, la paire Fr. 0,60; Emmenthaler, la paire Fr. 0,70; Saucisses au cumin, la paire Fr. 0,30; Saucisses fumées, se conservant bien, le ½ kg. Fr. 2,50; Mortadelle, se conservant bien, le ½ kg. Fr. 2,20; Viande fumée, à cuire, le ½ kg. Fr. 2,—. Expédie constamment contre remboursement. Boucherie Chevaline M. Grunder, Berne. Metzgergasse 24. — Tél. 2 29 92.

FROMAGE

J'offre du fromage très avantageux et de 1re qual., par kg. ¼ gras bien fait, à fr. 2,50 ¼-½ gras Fr. 2.70-2.80; ½ 3/4 gras fromage de montagne, Fr. 3,40-3,60; Emmenthal-Gruyère et d'alpage entièrement gras, fr. 4,50-5.-; Petits fromages de montagne ou Tilsit 4-5 kg., entièrement gras, Fr. 4,60; Fromages d'alpage 2-3 ans (Sbrinz) Fr. 6.—, beurre centrifuge première qualité Fr. 9.20. Envoi rapide. **Jos. Achermann-Bucher, Käse und Butter, Buochs, Nidw.**

A VENDRE D'OCCASION !
et neuf, à bas prix

50 baignoires
émaillées, sur pieds et à murer
Lavabos complets à 2 robinets
Boilers électr. 30 à 500 litres.
W.-C. complets avec réservoir

25 chaudières
à lessive à bois, 165 litres
circulation d'eau, galvanisées avec chaudron neuf fr. 145.-.
COMPTOIR SANITAIRE S.A.
9, rue des Alpes, GENÈVE.
Tél. 2 25 43. - On expédie.

JEEP LAND-ROVER

Prix Fr. 8,650.— + icha, y compris déduction de rétrocession. Agent pour le Valais: Ul. Zufferey, Garage de Sierre, tél. 5 15 09.

N'ATTENDEZ PAS...
au dernier moment pour apporter vos annonces !

ALLO... ALLO...
C'EST BIEN

POISSONS FRAIS
Rochat

Pour Noël réservez-moi...

Une dinde	à Fr. 6.80 le kg.
Un canard	à Fr. 6.50 le kg.
Une oie	à Fr. 6.20 le kg.

Vous aurez du Poulet de Bresse

Pigeons — Faisans — Pintades
Lièvres — Chevreuils — Lapins

Langouste — Crevettes — Escargots

Préparée, cette marchandise sera livrée en 1ère qualité en passant la commande assez tôt

GRAND CHOIX DE POISSONS FRAIS
Saumon — Raie — Sole
Filets de Perches — Truites

Cette semaine : Turbot Fr. 4.50 le kg.

Magasin spécialisé dans la partie

J. ROCHAT
Téléphone 2 28 66

Les nouveaux abonnés pour 1951 reçoivent

GRATUITEMENT

le Journal et Feuille d'Avis du Valais

jusqu'au 31 décembre 1950.
en payant dès ce jour leur abonnement pour 1951 au prix de fr. 13.—

Bulletin d'abonnement

Veuillez m'abonner à la « Feuille d'Avis du Valais pour 1951 et m'adresser gratuitement votre journal dès maintenant jusqu'à fin 1950.

Nom, prénom et filiation : .....
(Ecrire très lisiblement en majuscules)

Adresse .....

P. S. — Conformément aux conditions, je vous adresse ce jour par chèque postal IIc 1748 le montant de fr. 13.—, pour l'abonnement 1951.